

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 88 (1970)

**Heft:** 111

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. P (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister P [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40. – Einzelnnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncepreis: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. P (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce P [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son équivalent.

Bern, Freitag 15. Mai 1970  
Berne, vendredi 15 mai 1970

1117

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang  
88e année

Nº 111

#### Nº 111 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Montreal-Immobil, Serien I-V.

SI Rosemont SA, Genève.

##### Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Eröffnung eines Zollamtes in Martigny/VS. – Ouverture d'un bureau de douane à Martigny/VS. – Apertura d'un ufficio doganale a Martigny/VS.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell I.-R., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich – Zurich – Zürigo

4. Mai 1970.

**Cafina Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stadtgutstrasse 5, Zürich 1 (bei Dr. Peter Althier). Statutendatum: 23.4.1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, die auf dem Gebiete der Kaffee-Produktion tätig sind, kann auch andere Anlagen tätigen und sämtliche Geschäfte durchführen, die damit zusammenhängen, einschliesslich des allfälligen Erwerbes von Grundbesitz. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Dr. Peter Althier, von Zürich und St. Gallen, in Küssnacht, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1970. Raumgestaltung, Architekturarbeiten; Bauten.

**Atelier Greter AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Wittenkerstrasse 14, Zürich 1 (e/o Dr. Max Kimehe). Statutendatum: 27.4.1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Zweck: Ausführung von Raumgestaltungs- und Architekturaufträgen sowie Herstellung von und Handel mit Inneneinrichtungen. Gesellschaft kann ferner Bauaufträge als Generalunternehmung für eigene und fremde Rechnung übernehmen, Finanzierungen vornehmen sowie Grundbesitz kaufen, verkaufen und verwalten; sie kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder telefonisch. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Greter, von Greppen LU, in Zug.

4. Mai 1970. Vermögenswerte; Treuhand.

**Admita Nominee AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Kappelerstrasse 14, Zürich 1 (e/o Dr. Max Kimehe). Statutendatum: 27.4.1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Vermögenswerten für eigene Rechnung, vor allem aber auf fremde Rechnung in eigenem Namen; sowie ferner Durchführung von sonstigen Treuhandschäften aller Art; kann alle Massnahmen treffen und alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Errichtung ihres Zweckes zu fördern oder zu erleichtern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegraphisch. Einziges Mitglied des VR: Peter J. Seeholzer, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1970.

**Overland Trading Agency Ltd.**, Zurich (Overland Handelsagentur AG, Zürich), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rebburgstrasse 53, Zürich 10. Statutendatum: 23. und 27.4.1970. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namentenaktien zu Fr. 1000. Statuten räumen den Gründern Vorrecht im Falle der Ausgabe neuer Aktien ein. Zweck: Handel im In- und Ausland, insbesondere Agenturhandel, mit Nahrungs- und Genussmittel, lebensmittelchemischen und chemisch-pharmazeutischen Produkten, eingeschlossen deren Export und Import, sowie Übernahme von Vertretungen; kann sich an in- und ausländischen Handels- und Fabrikationsunternehmungen beteiligen; kann zur Erreichung ihres Geschäftszwecks Immobilien erwerben, erstellen oder mieten. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Heinrich Lenz, von Basel, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1970. Metallverarbeitungsgeräte; Werkzeuge, Schleifmittel usw.

**Cincinnati-Heald (Switzerland) AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 273 vom 21.11.1967, S. 3833). Statuten am 10.4.1970 geändert. Neue Fassung der Firma: Cincinnati Milacron AG. Gesellschaft bezeichnet, alle Arten von Metallverarbeitungsgeräten; Anzeigegeräte; Werkzeuge; Schleifmittel; Schleifmittelprodukte; Schneideflüssigkeiten;

Chemikalien; elektronische und andere Produkte, hergestellt durch die «Cincinnati Milacron Inc.» und die ihr angeschlossenen Gesellschaften, zu kaufen und in der Schweiz zu vertrieben, zu verkaufen; zu installieren und zu warten sowie technische, finanzielle und administrative Beratungsdienste für die schweizerische Kundschaft zu leisten. Sie kann auch Patente, Handelsmarken, technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen sowie alle mit den vorgenannten Zwecken unmittelbar oder mittelbar zusammenhängende Geschäfte tätigen.

4. Mai 1970.

**Turnus Film AG**, in Volketswil (SHAB Nr. 294 vom 16.12.1969, S. 2885). Statuten am 21.4.1970 geändert. Durch Ausgabe von 260 neuen Namentenaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 270 000 auf Fr. 400 000 erhöht; es zerfällt in 800 Namentenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

4. Mai 1970.

**Globopharm A.-G.**, in Küsnacht (SHAB Nr. 280 vom 1.12.1964, S. 3607). Fabrikation und Vertrieb pharmazeutischer, chemischer und kosmetischer Produkte usw. Statuten am 9.4.1970 geändert. Von den bisherigen 330 Aktien zu Fr. 500 sind 130 in 650 Aktien zu Fr. 100 zerlegt und 200 in 100 Aktien zu Fr. 1000 zusammengesetzt worden. Das Grundkapital von Fr. 165 000 zerfällt somit in 650 Namentenaktien zu Fr. 100 und 100 Namentenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Karl Kasper infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erschlossen. Anton Zinnerlauf, Delegierter des VR, nun auch Präsident derloschen; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Eduard Imhoff, nun in Gordenvi TI, welcher weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt, sowie Martin Zinnerlauf, von Basel, in Küsnacht, dieser ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hanna Zimmermann, von Aetigofen SO und Zürich, in Zürich.

4. Mai 1970.

**Christliche Vereinsbuchhandlung**, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 23 vom 29.1.1968, S. 191). Statuten am 16.3.1970 geändert. Neue Firma: CVB Buch und Druck. Neue Umschreibung des Zwecks: Förderung und Pflege des sittlichen und religiösen Lebens, insbesondere durch Herstellung und Vertrieb christlicher Literatur im Sinne der evangelisch-methodistischen Kirche; zu diesem Zweck führt die Genossenschaft einen Druckerei- und Verlagsbetrieb sowie Buchhandlungen.

4. Mai 1970.

**Christliche Vereinsbuchhandlung**, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 23 vom 29.1.1968, S. 191). Statuten am 16.3.1970 geändert. Neue Firma: CVB Buch und Druck. Neue Umschreibung des Zwecks: Förderung und Pflege des sittlichen und religiösen Lebens, insbesondere durch Herstellung und Vertrieb christlicher Literatur im Sinne der evangelisch-methodistischen Kirche; zu diesem Zweck führt die Genossenschaft einen Druckerei- und Verlagsbetrieb sowie Buchhandlungen.

4. Mai 1970. Kunststoffprodukte.

**Bellaplast Aktiengesellschaft**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 145 vom 24.6.1968, S. 1361). Herstellung und Vertrieb von Kunststoffprodukten usw. Statuten am 21.4.1970 geändert. Die bisherigen 100 Namentenaktien zu Fr. 1000, die das ganze Grundkapital ausmachen, sind in 200 Namentenaktien zu Fr. 500 zerlegt worden.

4. Mai 1970. Beteiligungen.

**Coronel A.G.**, bisher in Chur (SHAB Nr. 136 vom 13.6.1968, S. 1267). Statuten, ursprünglich vom 3.2.1954, letztmals geändert am 25.6.1959, am 4.3.1970 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Bärentgasse 29, Zürich 1 (e/o Allgemeine Finanzgesellschaft). Neue Schreibweise der Firma: Coronel AG. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert; 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an anderen Unternehmen, insbesondere aus dem Nahversorgungsbereich; kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern, und sich an anderen Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Karl Strässler, von und in Eglisau, Präsident; Hermann Gehring, von Rüdlingen, in Eglisau, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Fritz Strässler, von und in Eglisau; Werner Zimmermann; von Fisibach, in Eglisau; Jakob Schenkel sen., von und in Eglisau, und Jakob Schenkel jun., von und in Eglisau.

4. Mai 1970. Beteiligungen.

**Coronel A.G.**, bisher in Chur (SHAB Nr. 136 vom 13.6.1968, S. 1267). Statuten, ursprünglich vom 3.2.1954, letztmals geändert am 25.6.1959, am 4.3.1970 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Bärentgasse 29, Zürich 1 (e/o Allgemeine Finanzgesellschaft). Neue Schreibweise der Firma: Coronel AG. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert; 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an anderen Unternehmen, insbesondere aus dem Nahversorgungsbereich; kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern, und sich an anderen Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Nicholas G. Hayek, von und in Meisterschwanden, Präsident und Delegierter, und Sam Hayek, von Villars-Lussery, in Meilen, Delegierter, letzterer zugleich auch Direktor, beide mit Einzelunterschrift.

5. Mai 1970.

**Elektro Zürich AG für elektrotechnische Anlagen**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bachtobelstrasse 10, Zürich 3. Statutendatum: 9.4.1970. Grundkapital: Fr. 160 000, voll liberiert, 160 Namentenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die in der Bilanz per 31.12.1969 aufgeführten Aktiven (Fr. 160 000) der Kollektivgesellschaft «Sprecher & Co. Ingenieure, Elektro, Sanitär, Heizung», in Zürich, zum Preise von Fr. 160 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Passiven und andere als die in der erwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven übernimmt die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft «Sprecher & Co. Ingenieure, Elektro, Sanitär, Heizung», nicht, doch gelten die seit dem 31.12.1969 von der vorerwähnten Kollektivgesellschaft übernommenen Aktiven betreffenden Geschäfte als auf Rechnung dieser Aktiengesellschaft erfolgt. Zweck: in einer Linie Projektieren und Ausführen aller Art elektrischer Installationen sowie Handel mit elektrischen Apparaten und Erzeugnissen; kann ferner Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben, verwalten und verkaufen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Thomas Sprecher, von und in Zürich, Präsident; Gebhard Balhuber, von und in Zürich, Vizepräsident; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Esther Sprecher-Aus der Au, von und in Zürich; diese ohne Zeichnungsbefugnis.

5. Mai 1970. Elektrische Installationen.

**Lahart & Merkofer AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Haldenstrasse 65, Zürich 3. Statutendatum: 17.4.1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namentenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Projektierung und Installation von Telefon- und Schwanstromanlagen; kann sich allen damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäften beteiligen und Liegenschaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 2 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Ernst Lahart, von Steckborn, in Zürich, Präsident, und Heinrich Merkofer, von Kaisten, in Geroldswil, beide mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift Verena Lahart geb. Keller, von Steckborn, in Zürich.

5. Mai 1970.

**H. Brunner, Leichtmetallschilder**, in Weiningen (SHAB Nr. 45 vom 24.2.1965, S. 594). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmehbilanz per 1.1.1970 an die «H. Brunner A.G. Weiningen», in Weiningen, erlossen. H. Brunner, Leichtmetallschilder, in Weiningen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Fahrweidstrasse 11. Statutendatum: 11.2. und 15.4.1970. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namentenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Firma «H. Brunner, Leichtmetallschilder» in Weiningen geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 219 073.75) und Passiven (Fr. 79 073.75) gemäss Übernahmehbilanz per 1.1.1970 zum Preise von Fr. 140 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Fr. 60 000 sind durch Verrechnung übernommen. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Leichtmetallschildern; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Heinrich Brunner, von Wald ZH, in Weiningen ZH, mit Einzelunterschrift; er ist zugleich Direktor. Kollektivprokura zu zweien haben: Hedwig Brunner, von Wald ZH, in Weiningen ZH, und Thomas Breitenstein, von Aarau, in Oberengstringen.

4. Mai 1970. Geschirr.

**Zanger & Cie**, in Embrach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 18.9.1952, S. 2314). Geschirrfabrik usw. Der unbeschrankt haftende Gesellschafter Gottlieb Zanger und die Kommanditärin Martha Zanger sind infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erlossen.

4. Mai 1970. Malerarbeiten.

**E. Fehrenbach**, in Zürich, Sempacherstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eduard Fehrenbach, von Zürich, in Zürich 7. Ausführung von elektrischen Installationen.

4. Mai 1970. Malerarbeiten.

**Walter Fehrenbach**, in Zürich (SHAB Nr. 21 vom 27.1.1958, S. 253). Malergeschäft. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «E. Fehrenbach», in Zürich, erlossen.

4. Mai 1970. Malerarbeiten.

**E. Fehrenbach**, in Zürich, Sempacherstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eduard Fehrenbach, von Zürich, in Zürich 7. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Fehrenbach», in Zürich, übernommen. Malergeschäft.

4. Mai 1970. Geschirr.

**OBAG Okay-Bier AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 254 vom 30.10.1963, S. 3066). Vertrieb des alkoholfreien Biers nach System Dr. Mann für die ganze Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein usw. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erlossen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 2.12.1969.)

4. Mai 1970. Geschirr.

**Zanger & Cie**, in Embrach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 18.9.1952, S. 2314). Geschirrfabrik usw. Der unbeschrankt haftende Gesellschafter Gottlieb Zanger und die Kommanditärin Martha Zanger sind infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erlossen.

4. Mai 1970. Samen; Blumenzwiebeln.

**J. Bichler**, in Zürich (SHAB Nr. 64 vom 19.3.1959, S. 814). Samen- und Blumenzwiebelhandlung. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erlossen.

5. Mai 1970.

**USI Management Ltd.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1970, S. 295). Verwaltung eigenen und fremden Vermögens usw. Statuten wurden am 11. 3. 1970 geändert. Verwaltungsrat (VR) besteht nun aus 1 bis 9 Mitgliedern. Dr. Albert Schellenberg, Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben, und Max Giger, Mitglied des VR, nun Delegierter desselben, führen weitere Kollektivunterschriften zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Werner Wieder und Wülfried Baer; nicht mehr Direktoren, führen jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Baumackerstrasse 42 in Zürich 11.

5. Mai 1970.

**Rud. Marty & Co. AG, Treuhand- und Revisionspraxis**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1969, S. 72). Statuten am 22. 4. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 75 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 125 000 erhöht worden. Vom Erböungsbetrag wurden Fr. 30 000 durch entsprechende Verwendung eines Teils des Gewinnvortrages liberalisiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 125 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Rudolf Marty, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben, führt weitere Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Maria Marty, von Malans, in Maur, und Emil U. Frischknecht, von Schwellbrunn und Zürich, in Zürich.

5. Mai 1970.

**Schlatter, TV & Radio**, in Zürich, Witikonerstrasse 297, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Schlatter, von Beringen und Schaffhausen, in Fällanden. Verkauf von und Servicearbeiten an Fernseh- und Radioapparaten.

5. Mai 1970.

**Kommerzialbank A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 200 vom 28. 11. 1969, S. 1980). Handelsbank usw. Unterschrift von Hermann Weber erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Brigitte Kattig, deutsche Staatsanghörige, in Oberentfelden.

5. Mai 1970.

**COLCAO A.G. Zürich, Handelsgesellschaft für Kakao- & Kolonialprodukte** in Ltg., in Zürich 5 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1963, S. 443). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 12. 1. 1970.)

5. Mai 1970. Elektrische Installationen.

**Ernst Labhart**, in Zürich (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1967, S. 1747). Projektierung und Installation von Telefon- und Schwachstromanlagen. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Mai 1970.

**«Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft («Banque Fédérale» Société de participations et financière)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 271). Statuten am 29. 4. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 50 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 wurde das Grundkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 15 000 000 erhöht. Es ist zerlegt in 150 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberalisiert.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Aarwangen**

5. Mai 1970. Lederwaren, Bettwaren usw.

**Hans Friedli**, in L e i m i s w i l . Inhaber der Firma ist Hans Friedli, von Ochlenberg, in Leimiswil. Handel mit Lederwaren, Bettwaren, Polstermöbeln, Teppichen und Bodenbelägen Linden.

**Bureau Bern**

4. Mai 1970. Spenglerei, sanitäre Anlagen.

**P. Flückiger**, in Niederscherli, Gemeinde K o n i z . Inhaber der Firma ist Paul Flückiger, von Rohrbachgraben, in Niederscherli, Gemeinde Koniz. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Zur Station 1.

4. Mai 1970. Akustikdecken.

**Marty, Böni & Co.**, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Mai 1970 begonnen hat. Unbeschrankt haftende Gesellschafter sind Werner Marty, von Lachen, in Uster, und Meinrad Böni, von Amden und Zürich, in Bern. Kommanditärinnen mit Kommandit aus Sondergut von Je Fr. 1000 sind Claudia Marty-Nodari, Ehefrau des Werner, von Lachen, in Uster, und Bianca Böni-Cherubin, Ehefrau des Meinrad, von Amden und Zürich, in Bern. Ausführung von Akustikdecken und Wandisolierungen. Waldmannstrasse 14.

6. Mai 1970.

**Bellevue-Garage A.G.**, in Bern (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1901). In der Generalversammlung vom 14. April 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 300 000 einbezahlt. Anton Bonner, von Wängi, in Bern, ist zum Prokuren ernannt worden; er zeichnet kollektiv nur mit einem der Direktoren.

**Bureau Biel**

4. Mai 1970. Chemiserie.

**Frau H. Müller**, in Biel, Chemiserie- und Bonnetierwaren (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1950, S. 1186). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

4. Mai 1970.

**ERMANO Immobilien AG**, bisher in Balsthal (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1965, S. 2117). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. März 1970 wurde der Sitz nach Biel verlegt. Gleichzeitig wurde die Firma geändert in **ERMANO Beratungs- & Management-AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft beweckt nun die entgeltliche Beratung von Unternehmensleistungen, insbesondere auf dem Gebiet der Uhrenindustrie, der Automobil, der Galvanotechnik und verwandten Gebieten in administrativer, finanzieller, kommerzieller und technischer Hinsicht. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. Mai 1965. Das voll einbezahnte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Einladungen zur Generalversammlung und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Fluri, von Herbtswil und Baden, in Baden, als Präsident (bisher Vizepräsident), und Edwin Fluri, von Herbtswil, in Biel, als Vizepräsident (bisher Präsident). Beide führen Einzelunterschrift. Hugo Stüdi, von Deitingen, in Feldbrunnen, wurde zum Direktor, und Rolf Neher, von Tägerwilen, in Biel, zum Prokuren ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Oberer Quai 22.

5. Mai 1970. Liegenschaften.

**Immobilie Biel A.G.**, in Biel (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1967, S. 4241). Hubert Courvoisier, Präsident, und Charles Heuer, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Rudolf Guggisberg, von Belp, in Nidau, als Vizepräsident, und Hektor Benkert, von Suniswald, in Port, als Sekretär. Werner Leu (bisher Sekretär) ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Mai 1970. Haushaltartikel.

**August Hübscher**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist August Hübscher, von Sursee und Schongau, in Biel: Import und Verkauf von Haushalt- und kunstgewerblichen Artikeln. Redenweg 16.

5. Mai 1970.

**Ersparskasse Biel (Caisse d'Epargne de Bienne)**, in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1969, S. 1682). Hubert Courvoisier, Präsident, und Charles Heuer, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Werner Leu (bisher Sekretär des Verwaltungsrates und Direktor) ist nun Präsident, seine Unterschrift als Direktor ist erloschen; Francis Pellaillon (bisher Mitglied) ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Beide zeichnen kollektiv zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Robert Kapp, von Biel und La Ferrière, in Biel, und Henri Estoppé, von Trey VD, in Biel; sie führen die Unterschrift nicht. Hektor Benkert (bisher stellvertretender Direktor) ist nun Direktor und Sekretär des Verwaltungsrates, ohne dessen Mitglied zu sein. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Wenger, von Uebeschi BE, in Biel.

**Bureau Büren an der Aare**

5. Mai 1970.

**Rosa & Cie, Immeubles**, in Büsswil bei Büren, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1946, S. 3674). Der Gesellschafter Domenico Rosa ist nun heimatberechtigt von Büsswil bei Büren. Thomas Rosa, Sohn, von Amden SG, in Büsswil bei Büren, ist am 5. November 1966 an Stelle seines verstorbenen Vaters Isidoro Rosa in die Gesellschaft eingetreten. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Gesellschaftern.

5. Mai 1970. Uhren.

**Nileg G.m.b.H.**, in Lengnau BE. Fabrikation von und Handel mit Grossuhren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1961, S. 191). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 24. April 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Nileg G.m.b.H. in Ltg. durch den Liquidator Hans-Jörg Gilomen, von und in Lengnau BE, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschrift des Gesellschaftsmitglieds Hans Gilomen-Ritter ist infolge Todes erloschen.

5. Mai 1970. Uhren.

**Nileg AG (Nileg SA) (Nileg Ltd.)**, in Lengnau BE. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie beweckt die Fabrikation von und den Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen und anderen mit der Uhrenbranche zusammenhängenden Produkten sowie den Handel mit Schmuck. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Branche in irgend einer Form bestellen; sie kann Liegenschaften erwerben oder veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, können Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört an: Kurt Willi Brechbühler, von Huttwil, in Lengnau. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsort: Mönchweg 16.

5. Mai 1970.

**Montres Argo, H. Aeberhard**, in Dotzigen. Inhaber der Firma ist Hellmuth Aeberhard, von Zuzwil BE, in Dotzigen. Die Firma übernimmt Aktien und Passiven der bisherigen Aktiengesellschaft «Argo Watch S.A.», in Le Landeron. Terminale von Uhren. Am Bach 175.

**Bureau Burgdorf**

4. Mai 1970.

**Burgdorfer Tagblatt A.G.**, in Burgdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1969, S. 2783). Präsident Ernst Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Mitglied gewählt Dr. Peter Fischer, von Utzenstorf, in Burgdorf; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einer der übrigen Verwaltungsräte.

**Bureau Fraubrunnen**

5. Mai 1970.

**Fink & Co, Kunststoffverarbeitung**, in Münchenbuchsee. Erich Fink, von Büttgen, in Münchenbuchsee, und Peter Dutli, von Oberbüren SG, in Münchenbuchsee, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 18. März 1970 begonnen hat. Verarbeitung von Kunststoff aller Art. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Dammweg 21.

5. Mai 1970. Präzisionsmechanik, Werkzeugbau.

**Erich Fink**, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Erich Fink, von Büttgen, in Münchenbuchsee. Präzisionsmechanik und Werkzeugbau. Dammweg 21.

5. Mai 1970. Restaurant.

**Otto Häberli**, in Wiggiswil, Betrieb des Restaurants Steinbrücke (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1932, S. 1725). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Jakob Häberli», in Wiggiswil, übernommen.

**Bureau Interlaken**

4. Mai 1970.

**Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Union de Banques Suisse) (Union Bank of Switzerland)**, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1970, S. 315). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Statuten am 6. März 1970 geändert. Neu Firma: «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) (Union de Banques Suisses [UBS]) (Union de Banque Suisse [UBS]) (Union Bank of Switzerland [UBS])». Zweck: Betrieb einer Bank; Geschäftskreis umfasst alle Arten von Bank-, Finanz- und Handelsgesellschaften, usw.

4. Mai 1970. Spezereien.

**Elisabeth Briick-Stähli**, in Hofstetten, Spezereihandlung (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1949, S. 3102). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. Mai 1970. Schuhe.

**Fritz Kaufmann-Jossi**, in Grindelwald, Schuhgeschäft (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1954, S. 1764). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. Mai 1970. Spezereien.

**Alb. Kaufmann-Jossi**, in Grindelwald, Spezereihandlung (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1942, S. 828). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. Mai 1970. Lebensmittel.

**G. Schmocker-Schreiber**, in Beatenberg, Lebensmittelhandlung, Schneiderei und Handel mit Textilien (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1962, S. 1052). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. Mai 1970. Holzschnitzereien.

**A. Winterberger**, in Hofstetten, Handel mit Holzschnitzwaren (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1950, S. 1087). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. Mai 1970. Spezereien.

**Louis Petter**, in Hofstetten, Spezerei- und Manufakturwarenhandlung (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1948, S. 3472). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

4. Mai 1970. Hotel.

**G. Etteli**, in Interlaken, Betrieb des Hotels de la Paix (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1959, S. 395). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Emilie Etteli», in Interlaken, übernommen.

4. Mai 1970. Hotel.

**Emilie Etteli**, in Interlaken, Inhaberin: Frau Emilie Etteli, von Bessenbüren, in Interlaken. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «G. Etteli», in Interlaken, Betrieb des Hotels de la Paix. Bernastrasse 24.

4. Mai 1970. Holzschnitzereien.

**Werner Gertsch**, in Hofstetten, Fabrikation und Handel mit Holzschnitzereien aller Art sowie Souvenirs (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1964, S. 3708). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

**Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)**

4. Mai 1970.

**Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge du Bémont et environs, à Bémont**, société coopérative (FOSC du 15. 1. 1965, N° 11, p. 159). Paul Varin, de Courgenay, aux Cuffates/Le Bémont, est nommé président. La signature sociale de Norbert Wermelle, président démissionnaire, est radieuse. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

**Bureau Thun**

4. Mai 1970. Drogerie, Kolonialwaren usw.

**Otto Ed. Kunz A.G.**, in Thun. Betrieb der Drogerie Edelweiss in Thun, Fabrikation von chemisch-technischen Produkten, Farben und Lacken, Handel mit solchen Produkten sowie Handel mit Benzin, technischen Ölen und Fetten, Kolonialwaren und ähnlichen Produkten (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1967, S. 1347). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. April 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon wie folgt betroffen: Der Geschäftszweck wird erweitert: Die Gesellschaft kann sich an andere Gesellschaften beteiligen. Das Aktienkapital wird von Fr. 405 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht, durch Emission von 695 Namenaktien zu Fr. 1000. Die bisherigen 240 Vorzugsaktien zu Fr. 750 werden in 180 Aktien zu Fr. 1000 umgewandelt und damit die Privilegierung abgeschafft. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 100 000, eingeteilt in 1100 Namenaktien zu je Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus mindestens drei Mitgliedern. Weitere Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die Mitglieder Otto Ed. Kunz und Adolf Zwicky sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Kunz ist nicht mehr Präsident sondern Mitglied des Verwaltungsrates. Als neuer Verwaltungsratspräsident wurde das bisherige Mitglied Fritz Hänni gewählt. Neu in den Verwaltungsrat wurden folgende Mitglieder gewählt: Otto Hirter, von Mühlenthal, in Belp, Walter Schärer, von Trachselwald, in Bern, und Franz Stöckli, von Nebikon, in Sursee. Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

1. Mai 1970.

**Karkhaus Kesselturn AG Luzern**, in Luzern. Unter dieser Firma bestehet laut Urkunde und Statuten vom 29. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie beweckt den Bau und den Betrieb eines Parkhauses auf den von ihr erworbenen Grundstücken am Hirschengraben und an der Burgerstrasse in Luzern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 1 380 000, eingeteilt in 276 Namenaktien zu Fr. 5000. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag mit Spezifikation und per 29. April 1970 erwirbt die Gesellschaft von Paul Gassner, Architekt, Luzern, Bauprojekte für ein Wohn-, Park- und Geschäftshaus mit Varianten zum Preise von Fr. 322 400. Fr. 150 000 werden auf das Grundkapital angerechnet. Ferner erwirbt die Gesellschaft gemäss Kaufvertrag vom 28. April 1970 per 15. Mai 1970 von der Erbgemeinschaft Sophie Zihlmann-Baumann und Martha Zihlmann-Baumann, Luzern, das Grundstück Nr. 579, GB Luzern, Hirschengraben 26, Luzern, zum Preise von Fr. 339 480, wovon ein Kaufpreis Fr. 140 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 1 090 000 sind in bar einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt künftig folgende Grundstücke, alle GB Luzern: Nr. 572, Burgerstrasse 20 / Hirschengraben 22, Hotel Bad, von Franz Schnider, Luzern, zum Preise von Fr. 862 200; Nr. 574, Burgerstrasse 18, von den Miteigentümern Wwe. Emma Müller, Robert Müller, Luzern, und Adelheid Morgan-Müller, Seattle (USA), zum Preise von Fr. 882 200; Nr. 578, Kesselgasse 5, von Alois Bürl, Luzern, zum Preise von Fr. 410 850; Nr. 580, Hirschengraben 26, von der Erbgemeinschaft Dr. Albert Zgraggen, Luzern; Bertha Siegle-Zgraggen, St. Gallen, und Anna Riedi-Zgraggen, Luzern, zum Preise von Franken 268 180. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern. Präsident ist Dr. Rudolf Zihlmann, von und in Luzern; Mitglieder sind Paul Dätwiler, von Untererfelden, in Bern; Anton Müller, von und in Luzern, und Rudolf Krieger, von Nottwil, in Emmen. Die benannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Murbacherstrasse 3 (bei Dr. Rudolf Zihlmann).

4. Mai 1970. Immobilien.

**Sulmo AG**, in Sursee. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 30. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften und Terrain sowie Durchführung von Überbauungen und Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 21 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Bescheinigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Werner Portmann, von Escholzmat, in Sursee; Mitglieder sind Hans Brunner, von Aesch LU, in Sursee, und Otto Estermann, von Gunzwil und Sursee, in Sursee. Die beiden benannten führen Einzelunterstützung. Adresse: Meisenweg 4 (bei Werner Portmann).

4. Mai 1970. Sanitär-Installationen.

**Krummenacher AG Kägiswil, Filiale Horw**, in Horw. Unter dieser Firma hat die Firma «Krummenacher AG Kägiswil», mit Sitz in Sarnen, welche die Ausführung von Sanitär-Arbeiten, Heizungsinstallungen, Kunststoffarbeiten, Spenglerarbeiten sowie die Fabrikation und den Vertrieb von einschlängigen Zubehörteilen beweckt, und am 26. April 1965 im Handelsregister Sarnen eingetragen wurde (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1965, S. 1586) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 2. Januar 1970 in Horw eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten in Einzelunterstützung durch den Präsidenten des Verwaltungsrates Leo Krummenacher, in Alpnach, und das Mitglied Hans Krummenacher, in Sarnen, beide von Sachseln. Adresse: Kantonstrasse 56 (eigenes Büro).

4. Mai 1970. Immobilien.

**Platus-Rex A.G.**, in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 164 vom 17. 5. 1962, S. 2082). Milti Reinhard-Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und ihre Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterstützung ist der bisherige Präsident Gottfried Reinhard. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Rudolf Reinhard, von Luzern und Horw, in Kriens, und Kurt Reinhard, von Luzern und Horw, in Luzern.

4. Mai 1970.

**Siedlungsbau G.m.b.H. Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1967, S. 335). Mille Reinhard-Brunner ist nicht mehr Geschäftsführerin; ihre Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Rudolf Reinhard, in Kriens, und Kurt Reinhard, in Luzern, beide von Luzern und Horw.

4. Mai 1970. Autotransporte, Abfälle.

**F. Waller**, in Littau, Verwertung von Abfällen, Autotransporte vom 21. 1. 1963, S. 1548). Der Inhaber lebt mit seiner Ehefrau Anna Gisela geb. Angst in Gütertrennung.

4. Mai 1970. Immobilien.

**Rimo A.G. Luzern**, in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 32 vom 11. 2. 1964, S. 439). Die Unterschrift von Mille Reinhard-Brunner ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Rudolf Reinhard, in Kriens, und Kurt Reinhard, in Luzern, beide von Luzern und Horw.

4. Mai 1970.

**Uto-Grundstücke A.G. Zweigniederlassung in Luzern** (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1969, S. 1191), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Luzern, ist erteilt an Dr. Kurt Kappel, von und in Thalwil, und Karl Meier, von Winterthur und Wädenswil, in Kilchberg ZH.

Obwalden — Unterwalden-le-haut — Unterwalden alto

14. April 1970.

**Hallenbad Engelberg AG**, in Engelberg. Gemäss öffentlich beurkundeten Errichtungsakt und Statuten vom 2. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht den Bau und Betrieb eines Hallen- und Freiluftbades mit Restauration in Engelberg mit allen im Zusammenhang stehenden Geschäften und Tätigkeiten, einschliesslich Kauf und Verkauf von Grundstücken. Zu diesem Zweck hat die Gesellschaft mit der Alpinen Schwimm- und Sonnenbad Engelberg AG einen Baurechtsvertrag um das Grundstück Bl. 258, Parzelle 72, Plan 3, Grundbuch Engelberg, Band Dorf, mit einem jährlichen Baurechtszins von Fr. 3000 abgeschlossen. Das Grundkapital beträgt Fr. 600.000, eingeteilt in 1200 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Die Mitteilungen und Bekanntmachungen erfolgen in den Amtsblättern der beiden Kantone Obwalden und Nidwalden, und soweit vorgeschrieben, im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Adolf Odermann, von und in Engelberg, Präsident; André Arndt, von und in Engelberg; Emil Berchtold, von Giswil, in Engelberg; Norbert Cattani, von und in Engelberg; Josef Hess, von Engelberg in Sarnen; Karl Niederberger, von und in Wolfenschiessen NW. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftskontakt: beim Präsidenten Dr. Adolf Odermann.

4. Mai 1970.

**Schweizerische Kreditanstalt, mit Zweigniederlassung in Sarnen** (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1969, S. 692). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Heinz Rudolf Wuffli von Rothrist, in Zumikon; Dr. Oswald Aepli, von Zürich, in Küsnacht ZH, bisher stellvertretende Generaldirektoren, sind zu Generaldirektoren ernannt worden. Sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

16. April 1970.

**Flachstahl Holding AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 10. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht: in erster Linie Beteiligung an Gesellschaften, welche sich mit Handel, Produktion und Verwertung von Flachstahl und anderen siderurgischen und metallurgischen Produkten befassten und Verwaltung derartiger Gesellschaften. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, Patente, Markenrechte und andere Schutzrechte erwerben und auswerten und alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen im Zusammenhang damit ausführen. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 400.000, eingeteilt in 400 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Dr. George M. Weitstein, von Zürich, in Küsnacht ZH, als Präsident, und Dr. Peter Hafer, von Zürich und Weinfelden TG, in Küsnacht ZH, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: Dr. iur. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

30. April 1970. Beteiligungen usw.

**Interpreum AG**, in Glarus u. mit Statuten vom 29. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht: Import und Export von Waren aller Art; Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft hat weiterhin das Recht, sich an Handelsunternehmen zu beteiligen und deren Interessen auf finanziell und kommerziell Gebiet zu wahren. Die Gesellschaft kann sich mit dem Erwerb von Grundgegenständen befasst. Voll einbezahlt Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen (sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt): durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. Lotthar Dessauer, von Grub/Eggersriet SG, in Zollikon ZH, ist Präsident, und Dr. Werner Dessauer, von Grub/Eggersriet SG, in Zollikon ZH, Mitglied; sie zeichnen einzeln. Rechtsdomizil: Dr. iur. Heinrich Streit, Rechtsanwalt, Bankstrasse 4.

30. April 1970. Treuhandgesellschaft usw.

**Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft**, in Glarus u. mit Statuten vom 30. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht: Domizillegung an juristische Personen, Uebernahme von Treuhandfunktionen und alle damit in Zusammenhang stehenden Tätigkeiten. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied deselben mit Einzelunterschrift ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE. Rechtsdomizil: c/o Frau Christine Rudolf-Kälin, Hauptstrasse 59.

1. Mai 1970. Maschinenkonstruktionen.

**Milacon GmbH**, in Glarus. Konstruktion, Herstellung und Verkauf von Maschinen und Einrichtungen, insbesondere von Werkzeugmaschinen usw. (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 245). An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 10. April 1970 wurden die Statuten revidiert. Die «Etablissement Patentia», in Vaduz FL, und die «Interfit A.G.», in Glarus, sind nicht mehr Gesellschaften, ihre Stammeinlagen von Fr. 19.000 und Fr. 1000 sind an die neue Gesellschafterin «Cincinnati Milling Machine Co.», in Cincinnati (USA), übergegangen, deren Stammeinlage nun Fr. 20.000 beträgt. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000 und besteht nun in einer Stammeinlage von Fr. 20.000. Gleichzeitig wurde die Firma abgeändert in: **Cincinnati Heald GmbH**, in Glarus. Zweck der Gesellschaft ist: in erster Linie den Handel mit Produkten, hergestellt durch die Cincinnati Milling Machine Co. und die ihr angeschlossenen Gesellschaften, insbesondere die zum Cincinnati-Konzern gehörenden Heald-Werke. Sie bezieht ferner: a) wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art; b) Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; c) Beteiligung an anderen Unternehmungen und Errichtung von Filialen und Tochtergesellschaften; d) Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen im Zusammenhang mit der Gesellschaftskräfte gemäss vorstehenden Absätzen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen.

4 mai 1970. Immeubles.

**S.I. Les Chardonnets-Semsales**, à Semsales. Suivant acte authentique et statut du 30 avril 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction d'un ou de plusieurs immeubles locatifs à loyers modérés (HLM) no-

1. Mai 1970. Handels- und Finanzgeschäfte usw.

**Hochland AG**, in Glarus. Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1966, S. 3466). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung, in Bern, noch nicht gelöscht werden.

1. Mai 1970.

**Veritas Finanz- und Handels AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 29. 10. 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht: Erwerb und Verwaltung von industriellen, kommerziellen und finanziellen Beteiligungen. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben, veräussern und verwalten. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Ernst Heer, von und in Glarus, bei welchem sich auch das Geschäftsdomizil befindet. Bankstrasse 21.

1. Mai 1970. Verwaltung von Vermögenswerten usw.

**Macofin A.G.**, in Glarus. Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1970, S. 192). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Mai 1970 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde abgeändert in: **Remacofin A.G.**, in Glarus.

1. Mai 1970. Eisenwaren, Haushaltungsartikel, Geschenkbutique, Café.

**Henri Joos Erben, Nachfolger Helmut Joos**, in Niedernurnen. Eisenwaren- und Haushaltungsartikelgeschäft (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1966, S. 3222). Die Firma wurde abgeändert in: **Helmut Joos**, in Niedernurnen. Die Geschäftsnatur wurde abgeändert in: Eisenwaren- und Haushaltungsartikelgeschäft, Geschenkboutique, Betrieb des alkoholfreien Cafés «Siesta».

1. Mai 1970. Vermögensverwaltung.

**Miltonia AG**, in Glarus. Verwaltung von Vermögen und die Beteiligung an kaufmännischen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1960, S. 2851). Fritz Maerkli, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Max Ammann, von Ermatingen TG, nun in Rüschlikon ZH, bisher Sekretär, ist nun Präsident, er zeichnet nach wie vor zu zweien.

1. Mai 1970.

**Genossenschaft für landwirtschaftliche Bauen Linthal und Umgebung**, in Linthal. Gemeinsame Selbsthilfe beim Erstellen landwirtschaftlicher Gebäude usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1969, S. 425). Balthasar Zweifel, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand und zugleich als Aktuar wurde gewählt: Hansrudolf Zweifel, von und in Linthal, er zeichnet zu zweien.

1. Mai 1970. Produktionsrechts.

**Arts Management and Publishing Company GmbH**, in Glarus. Mit Statuten vom 1. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezieht: Auswertung von Produktionsrechten jeglicher Art sowie deren Weitergabe, Betreuung von und Werbung für Künstler sowie eigene Produktion auf dem Gebiete von Bühne, Film, Fernsehen und Schallplatten. Sie kann sich auch an andern Gesellschaften beteiligen. Voll einbezahltes Stammkapital: Fr. 20.000. Gesellschafter sind: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000, und Itala Heer, geb. Riguzzi, von und in Glarus, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, bei welchem sich auch das Geschäftsdomizil befindet. Bankstrasse 28.

4. Mai 1970. Erwerb, Ausnutzung und Verwertung von Patenten.

**Coffarion Aktiengesellschaft**, in Glarus. Erwerb, Ausnutzung und Verwertung von Patenten in allen Ländern usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1965, S. 1066). Gustav Heinrich Franck, Präsident, und Dr. ing. Wilfried Freud, Vizepräsident, sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Arnold Richter, österreichischer Staatsangehöriger, in Linz (Oesterreich); er zeichnet einzeln. Max Seiler, Delegierter des Verwaltungsrates, zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

Zug — Zug — Znco

1. Mai 1970.

**Lederconsult AG**, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Organisatorische, technische und betriebliche Beratung von Unternehmen der Lederverarbeitung. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. René M. Schmid, von Thalwil, in Adorf, Präsident, und Erwin C. Kaspar, von Zürich und Hochdorf, in Illnau, Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Sonnacker 5 (c/o AG für Handelsbeteiligungen).

4. Mai 1970.

**Electrofol AG**, in Baar, insbesondere für Electrofolien. Entwicklung, Erwerb und Verwertung von Erfindungen usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1968, S. 2608). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. April 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Elofol AG**.

4. Mai 1970. Import-Export.

**Polex AG**, in Zug. Grosshandel sowie Import und Export von Waren, insbesondere von Textilien (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1969, S. 531). Jack R. Cooper, Präsident und Direktor, und Hans Berz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Hans Peter Berz ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet weiterhin einzeln.

4. Mai 1970. Beteiligungen.

**Talipar A.G.**, in Zug. Grosshandel sowie Import und Export von Waren, insbesondere von Textilien (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1969, S. 531). Jack R. Cooper, Präsident und Direktor, und Hans Berz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Massagno, Präsident; Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano; Fausto Genazzini, von und in Gandria. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Fidiman AG).

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

4 mai 1970. Immeubles.

**S.I. Les Chardonnets-Semsales**, à Semsales. Suivant acte authentique et statut du 30 avril 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction d'un ou de plusieurs immeubles locatifs à loyers modérés (HLM) no-

tamment sur le territoire de la commune de Semsales. Son premier objet est l'achat des immeubles articles 878 et 879 du Registre foncier de la commune de Semsales, d'une surface totale de 1739 m<sup>2</sup>, taxés fr. 1739, propriété de Marius Boccard, à Semsales, pour le prix de fr. 14 le m<sup>2</sup>. Le capital social est de fr. 54 000, divisé en 54 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérée. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Joseph Vuichard, de et à Semsales, président; Louis Savary, de Sâles (Gruyère), à Semsales, vice-président, et Hansi Hunziker, d' Oberkulm, à Semsales, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Locaux: chez Joseph Vuichard.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

4 mai 1970. Installations électriques.

**René Dougoud**, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est René Dougoud, fils de Jules, de Villarimboud, à Estavayer-le-Lac. Fabrication et pose d'installations électriques et téléphoniques avec fourniture de tous les accessoires.

4 mai 1970. Confection, couture, tisseaux, tissus.

**L. Vonlaufen**, à Cugy, couture et confection, commerce de tissus (FOSC du 25. 4. 1951, p. 1008). Le titulaire exploite un magasin de vente à Yverdon. Il a en outre décidé d'exploiter son commerce à l'enseigne «Au Printemps».

Bureau de Fribourg

4 mai 1970.

**Changes technologiques S.A.**, à Fribourg, achat, exploitation de brevets dans le domaine technologique, etc. (FOSC du 29. 4. 1969, N° 98, p. 960). Walter Dettwiler, jusqu'ici administrateur unique, est nommé président. Sont nommés administrateurs Geoffrey Page, de Grande-Bretagne, aux Diablerets, secrétaire, et Diana Dettwiler, de Bâle, aux Diablerets, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres membres du conseil.

4 mai 1970. Participations.

**Magnatheme Holding S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 29. 4. 1969, N° 98, p. 960). Walter Dettwiler, jusqu'ici administrateur unique, est nommé président. Sont nommés administrateurs Geoffrey Page, de Grande-Bretagne, aux Diablerets, secrétaire, et Diana Dettwiler, de Bâle, aux Diablerets, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

Bureau Murten (Bezirk See)

4 mai 1970. Nährmittel.

**Roland Murten AG**, in Murten, Herstellung von Gebäcken und Nährmitteln aller Art (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1970, S. 124). Die Firma wurde abgeändert in: **Roland Murten AG**, in Murten, Nährmittel, übernommen.

30. April 1970.

**Fritz Jost-Guggisberg, Handelsgärtnerei**, in Gerlafingen (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1954, S. 2640). Die Firma wird infolge Geschäftsumvergänges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Blumen Jost AG», in Gerlafingen, übernommen.

30. April 1970.

**Blumen Jost AG**, in Gerlafingen. Gemäss öffentlich beurkundeten Errichtungsakt und Statuten vom 30. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht den Handel und die Aufzucht von Pflanzen aller Art, die Herstellung und den Handel mit Produkten der Gärtnereibranche sowie die Erstellung und den Unterhalt von Gartenanlagen. Sie kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, Grundstücke und Rechte an solchen erwerben, veräussern und belasten. Das voll einbezahltes Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Fritz Jost-Guggisberg, Handelsgärtnerei», in Gerlafingen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. April 1970 und Uebernahmehbilanz per 1. Januar 1970 sämtliche Aktiven (Kassa, Postcheck, Konto-Korrentguhaben, Anteilscheine, Debitorien, Warenvorräte, Betriebsereinrichtungen, Fahrzeuge, grundpfandversicherte Forderungen sowie die Liegenschaften Grundstück Nr. 521 mit Arbeitsgebäude Nr. 252 und Gewächshaus Nr. 6; Nr. 758; Nr. 961; Nr. 981 mit Treibhaus Nr. 8 und Grundstück Obergerlafingen Nr. 261) im Betrage von Fr. 629 500 und Passiven (grundpfandversicherte Forderungen und Darlehen) im Betrage von Fr. 437 000, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 192 500 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 192 500 erhält der Sacheinleger 24 200 llierte Namensaktien zu Fr. 1000. Der Überschuss von Fr. 168 500 wird der «Blumen Jost AG» als Darlehen zur Verfügung gestellt. Fr. 400 000 sind durch Verrechnung einer Forderung gegenüber der Gesellschaft und Fr. 22 000 in bar überliefert worden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der Einzelfirma «Fritz Jost-Guggisberg, Handelsgärtnerei», in Gerlafingen, ein, rückwirkend auf den 1. Januar 1970. Die Einberufung der Generalversammlung sowie die Miteinfliegen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Jost-Bärtschi, als Vizepräsident und Sekretär, sowie Emma Jost-Guggisberg, alle von Fahri BE, in Gerlafingen; sic führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftskontakt: Mühleweg 6.

Bureau Lebern

4. Mai 1970. Maschinen.

**Maschapp AG**, in Bellach. Fabrikation von Maschinen usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1966, S. 1602). Neues Geschäftskontakt: Lommiswilerstrasse 45.

4. Mai 1970. Freileitungsbau; Kabelanlagen.

**Arnold in Seizach**, Freileitungsbau und Kabelanlagen (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1967, S. 4231). Die an Walter Debrunner erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

4. Mai 1970. Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, in Solothurn.

Aktienkonto (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1969, S. 672). Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden, Dr. Franz Hammer, von Solothurn und Olten, in Solothurn, als Delegierter. Die Unterschrift führt er nicht. Die Prokura von Hansruedi Schmid ist erloschen.

4. Mai 1970. Restaurant.

**Frieda Giovannardi-Flury**, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant zum «Fischerstübli» (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1937, S. 2607). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

29. April 1970.

**Mineralöhlöhandel Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2225). In der Generalversammlung vom 29. April 1970 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlt Inhaberaktien zu Fr. 1000.

30. April 1970. Textilwaren usw.

Frau Müller-von Arx, in Basel, Textilwaren usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1955, S. 17). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

30. April 1970. Liegenschaften usw.

Bilag AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1967, S. 3055). Aus dem Verwaltungsrat sind Elise Mühlhaupt-Scheer, Präsidentin; Dr. Hans Felix Gass und Dr. Christoph Holzach ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Charles Denéréaz, von Chardonne, in Basel, als Präsident; Walter Vögli, von und in Basel; Dr. Emil Vogt, von und in Basel, und Ulrich Zwicky, von Mollis, in Arlesheim. Sie zeichnen zu zweien. Zum Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien wurde ernannt: Jean-Pierre Keller, von Baden, in Aarau. Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 2 (bei Asag Auto-Service AG).

30. April 1970. Schmalfilm- und Ton-Geräte usw.

Belpio Morellini, in Basel, Schmalfilm- und Ton-Geräte usw. (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1966, S. 3066). Neues Domizil: Feldbergstrasse 69.

30. April 1970. Chemisch-technische Produkte usw.

Splenda, H. R. Marty, in Basel, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1956, S. 2007). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

30. April 1970. Neon-Beleuchtungen.

Neon-Henzler, in Basel, Neon-Beleuchtungen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1965, S. 1247). Der Inhaber, Josef Henzler-Rosa, wohnt nun in Alsiswil.

30. April 1970.

Klima-Bau AG, in Basel (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1969, S. 2005). Prokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Francis Baur, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

30. April 1970. Hochdruck-Brikettierpressen usw.

Glomera Aktiengesellschaft, in Basel, Hochdruck-Brikettierpressen usw. (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1968, S. 1204). Aus dem Verwaltungsrat ist Sir Gerald Nabarro ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura des Bruno Müller sind erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt der Delegierte Fred Hausmann. Er führt nun als Präsident und Delegierter-Einzelunterschrift.

30. April 1970.

Esta A.G. für Lichttechnik und Beleuchtung, in Basel (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1969, S. 961). Neues Domizil: Steinenvorstadt 51 (bei Dr. Leonhard Gysin).

30. April 1970. Instrumente für Chemie usw.

Finnigan Instruments AG, in Basel, Handel mit Instrumenten für Chemie und Pharmazeutik usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 256). Neues Domizil: Voltastrasse 84.

30. April 1970. Rolladen usw.

Solaro AG, in Basel, Rolladen usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2908). Einzelprokura wurde erteilt an Walter Klaus, von Niederhelfenschwil, in Basel, und Hans Peter Fink, von Biezwil, in Frenkendorf.

30. April 1970.

Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2848). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Robert Büchi ist erloschen.

30. April 1970. Reklamebüro usw.

Indreba GmbH, in Basel, Reklamebüro usw. (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1967, S. 2879). Die Unterschrift des Franz Kunz ist erloschen.

30. April 1970.

W.A. Moser, in Basel, Gravieranstalt usw. (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1968, S. 2619). Die Firma wird geändert: in Moser Gravieranstalt.

30. April 1970. Zeitungsentgelt usw.

Schmidt-Agence AG, in Basel, Zeitungsentgelt usw. (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1970, S. 543). René Studer, Prokurst, wohnt nun in Biel BL.

30. April 1970. Lochkartenmaschinen usw.

IBM International Business Machines (Extension Suisse), Zweigniederlassung in Basel, Lochkartenmaschinen usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1970, S. 49). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Durch Änderung der Statuten am Hauptsitz lautet die Firma der Zweigniederlassung nun: IBM (Schweiz) (IBM [Suisse]) (IBM [Svizzera]) (IBM [Schweiz]). Der Zweck besteht in der Ausübung der nachstehenden Tätigkeiten in der Schweiz: Vermietung, Verkauf, Herstellung und Wartung von IBM-Produkten, wie Lochkartenmaschinen, elektronische Data Processing Systeme, elektrische Schreibmaschinen, Zeitkontrollanlagen und andere Büromaschinen, Sprach- und Datenvermittlungs-Systeme; Herstellung und Vertrieb von Bestandteilen und Zubehör von IBM-Produkten, insbesondere von Lochkarten; Übernahme und Ausführung von Service-Büro-Arbeits mit IBM-Maschinen.

30. April 1970. Lebensmittel.

A. Abt, in Basel. Inhaber: Arnold Josef Abt-Bless, von Bretzwil, in Mittenz, Betrieb eines Lebensmittelgeschäfts. General Guisan-Strasse 182.

30. April 1970.

Deutsche Container-Dienst GmbH, in Basel (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 380). In der Gesellschafterversammlung vom 10. April 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Deutscher Container-Dienst GmbH.

Appenzell I.R. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

4. Mai 1970. Geflügel.

Josef Enzler, in Appenzell, Geflügelfarm (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1958, S. 3276). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

4. Mai 1970. Gasthaus.

Johann Fässler, Brüllisau, in Brüllisau, Bezirk Rüte, Betrieb des Gasthauses zur Krone (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1967, S. 1797). Die Firma wird infolge Geschäftsumvergängen gelöscht.

4. Mai 1970. Hotel-Restaurant.

Armin Fässler, in Brüllisau, Bezirk Rüte. Inhaber: Armin Fässler-Wild, von Appenzell, in Brüllisau, Bezirk Rüte. Betrieb des Hotel-Restaurants Krone.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. Mai 1970. Führung von Flugplätzen.

Fibu-Aktiengesellschaft, St. Gallen, in St. Gallen, Finanzierung und Errichtung sowie technische und kaufmännische Führung von Mehrzweck-Regionaflugplatz-Unternehmen usw. (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1964, S. 1204). An der Generalversammlung vom 6. April 1970 wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

4. Mai 1970. Bau- und Brennstoffe.

Mumenthaler AG, in Wattwil, Handel mit Bau- und Brennstoffen, Eisen und Bauwerkzeugen usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1969, S. 1867). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rickenbach bei Wil (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1970, S. 976) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Antes wegen gelöscht.

4. Mai 1970. Elektronische und optische Geräte usw.

Wild Heerbrug AG (Wild Heerbrug Ltd.), in Heerbrug, Gemeinde Balgach. Fabrikation und Handel von opti-

schen und mechanischen Instrumenten usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1970, S. 508). An der Generalversammlung vom 2. Mai 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma wird nun auch unter der Bezeichnung (Wild Heerbrug Ltda.) geführt. Zweck ist nun: Fabrikation und Vertrieb von feinmechanischen, optischen und elektronischen Instrumenten sowie Tätigkeit auf weiteren Gebieten, die damit im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und andere Unternehmen sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Die Unterschrift von Wilfried Löschler, Vizedirektor, ist erloschen. E. Fritz Hoffmann, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Mörschwil, und Dr. Herbert Hildesheimer, Betriebsdirektor, in Balgach.

4. Mai 1970.

Bischoff Holding AG, in St. Gallen. Beteiligung an andern Unternehmen und Verwaltung solcher Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1966, S. 411). An der Generalversammlung vom 1. Mai 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus ein bis zu neuen Mitgliedern.

4. Mai 1970. Beteiligungen.

Metana AG, in Buchs. Beteiligungen an Industrieunternehmen der Metallbranche usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2729). Karl Radeker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Rosa Leuzinger, von Nestal, in Buchs; sie führt Einzelunterschrift. Luzius Alig, Präsident, und Friedrich Bühl, Mitglied des Verwaltungsrates, führen anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

4. Mai 1970.

Antiröte A.G., in Jona, Projektierung, Bau und Handel von Antrieben und Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2514). Dr. Werner Hausheer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Max Diggelman sind erloschen. Dr. Lothar Burgerstein ist nun Präsident des Verwaltungsrates, nicht mehr Delegierter, und führt weiterhin Einzelunterschrift.

4. Mai 1970.

Konsumentverein St. Gallen, in St. Gallen, An- und Verkauf von Lebensmittel usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 29. 9. 1969, S. 2214). Die Unterschrift von Richard Blumer, Verwaltungsrat, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Schwizer, von Mosnang, in Gossau SG.

4. Mai 1970.

Looser, Peter Miguel, in St. Gallen, Pelzwaren und Kürscher (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1962, S. 2868). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven über an die Nachfolgefirma «E. & R. Looser, Pelzwaren», in St. Gallen.

4. Mai 1970.

E. & R. Looser, Pelzwaren, in St. Gallen. Ernst Looser und Rolf Looser, beide von Nessau, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1970 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «Looser, Pelz Miguel», in St. Gallen. Verarbeitung von sowie Handel mit Pelzwaren und branchenverwandten Artikeln. Spisergasse 8.

4. Mai 1970.

Ganag Sonderer & Nef, in Wittenbach. Werner Sonderer-Nef, von Appenzell, in Wittenbach, und Roland Nef, von Urnäsch, in Wittenbach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1970 ihren Anfang nahm. Garage von der bisherigen Firma «Ganag Sonderer & Nef», in St. Gallen. Verarbeitung von sowie Handel mit Pelzwaren und branchenverwandten Artikeln. Spisergasse 8.

4. Mai 1970.

Agricola S.A., in Roviedo, fondi e beni agricoli (FUSC del 13. 2. 1969, № 36, p. 346). Con decisione assembleare del 3 aprile 1970, la società ha deciso di sciogliersi e di passare alla relativa liquidazione. L'amministratore unico Guido Bustelli è dimissionario, la sua firma è pertanto estinta. Liquidatore unico è Flavio Bustelli, da Locarno, in Sorengo, con firma individuale.

4. Mai 1970. Garage.

J. Battaglia, in Poschiavo. Viehandel, Fuhrhalterei und Personentransport (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1950, S. 1768). Der Firma wird geändert in: J. Battaglia, Garage. Gleichzeitig wurde die Geschäftsnatur wie folgt neu umschrieben: Betrieb einer Garage inklusive Reparaturwerkstatt und Autohandel, Aufführung von Trax, Bagger- und Schneeräumungsarbeiten sowie den Betrieb eines Kieswerkes und eines Landwirtschaftsbetriebes. Einzelprokura ist erteilt an Rita Battaglia-Torriani und Gian Luzi Battaglia, beide von und in Poschiavo.

4. Mai 1970.

Kredit-Invest AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzierungsgeschäften jeder Art, den Betrieb von Factoring-Geschäften sowie die Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 20 000 liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Luzius Alig, von Obersaxen, in Chur. Domizil: c/o Revisa Treuhand AG, Bahnhofstrasse 7.

4. Mai 1970. Beteiligung.

ALDUCO AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwertung von Patenten, Verfahren und Lizzen jeder Art, die Beteiligung an andern Firmen sowie die Durchführung von Finanzierungsgeschäften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Luzius Alig, von Obersaxen, in Chur. Domizil: c/o Revisa Treuhand AG, Bahnhofstrasse 7.

4. Mai 1970. Partecipazioni.

ORINOCO S.A., in San Vittore. Con statuti del 22 aprile 1970 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la compravendita di titoli; la partecipazione ad imprese finanziarie; commerciali, industriali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni fabbricati, come pure la costruzione; la locazione e l'amministrazione di immobili d'ogni genere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Publikationsorgan: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: c/o Remo Storni.

4. Mai 1970.

Packmaschinen AG, in Chur. Verwertung von Schutzrechten (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1968, S. 987). Luzius Alig, bisher einziger Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: August

Matzinger, von Rüdlinen SH, in Flums, und Friedheim Klein, deutscher Staatsangehöriger, in Hagen / Deutschland; beide zeichnen einzeln.

4. Mai 1970.

Immobilien AG Wiesental 58, in Chur (SHAB Nr. 114 vom 16. 5. 1968, S. 1057). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. April 1970 wurden die Statuten revidiert. Die publizierungspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

4. Mai 1970. Liegenschaften.

Tivoli A.-G., in Chur. Liegenschaften, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1970, S. 41). Nachdem die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

4. Mai 1970.

Hermes-Schule, M. Christoffel, in Chur. Sprach- und Handelschule (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1966, S. 2321). Die Firma wird infolge Geschäftsumvergängen gelöscht.

4. Mai 1970.

Handelschule Hermes AG Chur, in Chur. Betrieb einer Privatschule für Handelsfächer (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1969, S. 354). Neues Domizil: Tittwiesenstrasse 61.

4. Mai 1970.

Partecipazioni, Liegenschaften.

Ferial A.G., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 3. 7. 1967, № 152 p. 2265).

Fontanetta Company S.A., in Roveredo, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360).

Foursan AG., in Roveredo, partecipazioni ecc. (FUSC del 11. 12. 1969, № 290, p. 2848).

Galety S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 8. 11. 1968, № 263, p. 2421).

Gimpier S.A., in Roveredo, partecipazioni ecc. (FUSC del 17. 2. 1969, № 39, p. 371).

Golden Country S.A., in Roveredo, partecipazioni ecc. (FUSC del 28. 10. 1969, № 252, p. 2476).

Golden Leaf AG., in Roveredo, partecipazioni ecc. (FUSC del 6. 11. 1969, № 260, p. 2560).

Goldgelen AG., in Roveredo, partecipazioni ecc. (FUSC del 24. 5. 1968, № 120, p. 1111).

Gornerfinanz AG, in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 30. 1. 1969, № 24, p. 238).

Guanyia SA., in Roveredo, partecipazioni ecc. (FUSC del 6. 3. 1969, № 54, p. 507).

Halmapar Company S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 6. 12. 1968, № 287, p. 2648).

Halcyon Company S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 18. 8. 1966, № 19, p. 2630).

Happy Valley S.A., in Roveredo, partecipazioni ecc. (FUSC del 17. 3. 1967, № 64, p. 946).

Helifinance Company S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 28. 12. 1967, № 303, p. 4245).

Hermina S.A., in Roveredo, partecipazioni ecc. (FUSC del 23. 4. 1968, № 94, p. 856).

Heron S.A., in Roveredo, partecipazioni ecc. (FUSC del 22. 2. 1967, № 44, p. 657).

Horalic AG., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 10. 10. 1968, № 238, p. 2187).

Ingen S.A., in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 18. 10. 1968, № 245, p. 2252).

Isabel Company S.A., in Roveredo, l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di titoli e valori (FUSC del 21. 2. 1966, № 43, p. 376).

Jacana S.A., in Roveredo, partecipazioni ecc. (FUSC del 21. 2. 1968, № 43, p. 376).

Javelin Company S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 22. 6. 1966, № 143, p. 2030).

Jolie Terre S.A., in Roveredo, immobili ecc. (FUSC del 1. 7. 1966, № 151, p. 2123).

Jurada S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 3. 1. 1968, № 1, p. 7).

Nuovo recapito: c/o Loni Giboni.

4. Mai 1970.

Baurin AG, in Chur. Liegenschaften aller Art (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1969, S. 1450). Aldo Lurati ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Alois Peng lic. oec., von Vals, in Chur; er zeichnet kollektiv zu zweien erteilt.

4. Mai 1970.

Darlehenkasse Ilighausen, in Lengwil, Gemeinde Oberhofen bei Ilighausen (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1964, S. 1497). Ernst Haag jun., Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Aktuar Willy Bollmann ist jetzt zugleich auch Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident/Aktuar führen Kollektivunterschrift.

4. Mai 1970.

Fritz Gehring Maschinenbau, in Matzingen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1967, S. 387). Die Prokura von Eduard Lattmann ist erloschen.

4. Mai 1970. Kesselschmiede, Apparate.

Koenig, in Arbon, Kesselschmiede und Apparatebau (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1968, S. 1153). An Elisabeth Koenig, von Basel, in Arbon, wurde Einzelunterschrift erteilt. Die Prokura von Hans Keller ist erloschen.

4. Mai 1970. Autos, Maschinen, Apparate usw.

Aktiengesellschaft Adolf Saurer (Société Anonyme Adolphe Saurer) (Adolphe Saurer Ltd.), in Arbon, Fabrikation und Verkauf von Automobilen, Textilmaschinen, Motoren und Apparaten (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1970, S. 837). In der Generalversammlung vom 4. April 1970 ist das Grundkapital von Fr. 25 000 000 auf Fr. 30 000 000 erhöht worden durch Ausgabe von 50 000 voll eingezahlten Namensaktien zu Fr. 100. Das voll eingezahlte Aktienkapital ist nun in 50 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und in 50 000 Namensaktien zu Fr. 100 eingeteilt. Mitteilungen an die Namensaktionäre erfolgen durch persönlichen Brief. Die Statuten wurden entsprechend geändert; sie wurden gleichzeitig weiterer Revisionen unterzogen, wodurch indessen keine publizierungspflichtigen Bestimmungen berührt wurden.

4. Mai 1970.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

## Ufficio di Lugano

30 aprile 1970. Immobili, ecc.  
Ponelone S.A., in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 1. 1964, p. 58). Questa ragione sociale è radiata dal registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede sociale a Gudo (FUSC del 17. 4. 1970, N° 88, p. 859).

30 aprile 1970. Prodotti «Butagaz», ecc.  
Enrico Winkler, in Lugano, vendita di prodotti «Butagaz», ecc. (FUSC del 4. 8. 1954, N° 179, p. 2012). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

30 aprile 1970. Confezioni, ecc.  
Buzzi e Baracchi, in Lamone. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° aprile 1970 una società in nome collettivo tra Luigina Buzzi nata Tonetti, da Meride, in Lamone, agente con il consenso del marito Carlo Buzzi, e Milvana Baracchi nata Buzzi, da Tremona, in Lamone, agente con il consenso del marito Alberto Baracchi. Confezioni e pantaloni da donna.

30 aprile 1970. Sigarette, ecc.  
O. Tresoldi S.A. in liquidazione, in Lugano, la compra-vendita di sigarette, ecc. (FUSC del 29. 1. 1969, N° 23, p. 225). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

30 aprile 1970. Rappresentanze, ecc.  
Cermeticon A.G. in liquidazione, in Lugano, l'assunzione di rappresentanze in genere nel campo elettronico, ecc. (FUSC del 16. 12. 1968, N° 295, p. 2720). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali.

30 aprile 1970. Confezioni, ecc.  
CED commercio edile società anonima in liquidazione, in Lugano (FUSC del 6. 4. 1965, N° 80, p. 1081). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali.

4 maggio 1970.  
Interfest-Marktforschungs- und Werbegesellschaft m.b.H., precedentemente in Zurigo, ricerche di mercato, ecc., società a garanzia limitata (FUSC del 23. 2. 1968, N° 45, p. 394). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19 febbraio 1970, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano e di modificare la ragione sociale in: Interfest-Marktforschungs- und Werbegesellschaft m.b.H. (Interfest Società per le ricerche di mercato e la propaganda s.a.g.). Lo statuto originale del 26 novembre 1963, con modifica del 29 agosto 1967, è stato modificato di conseguenza. Scopo: le ricerche di mercato e la propaganda pubblicitaria, nonché l'attività editoriale in tale ramo professionale. La società può acquistare beni immobili, partecipare ad altre imprese e provvedere al loro finanziamento. Capitale: fr. 20.000, diviso in una sola quota. Socio: Mariangela Forster, da Happerswil-Buch AG, in Lugano, con una quota di fr. 20.000 che è stata ceduta da Dr. Paul Moser, già socio-gerente con verbale notarile del 21 novembre 1969. Pubblicazioni: FUSC: Mariangela Forster è gerente con firma individuale. La firma di Dr. Paul Moser è estinta. Recapito: Corso Elvezia 34, presso la gerente.

4 maggio 1970.  
Interfest-Marktforschungs- und Werbegesellschaft m.b.H., succursale di Lugano, l'attività nel campo delle ricerche di mercato, ecc. (FUSC del 24. 7. 1968, N° 171, p. 1615), società a garanzia limitata con sede principale a Zurigo. La succursale è cancellata per il trasferimento della sede principale a Lugano.

4 maggio 1970. Petrolio, ecc.  
Olenna S.A., in Lugano, l'importazione del petrolio, ecc. (FUSC del 29. 12. 1964, N° 302, p. 3892). Nuovo recapito: Corso Elvezia 16 (uffici propri).

4 maggio 1970. Lavanderia, ecc.  
Grub Maruecia, in Massagno. Titolare: Mariuccia Grub nata Vismara, da ed in Cuglia, agente con il consenso del marito Kaspar Grub. Gestione di una lavanderia e stireria. Via Stazio 4.

4 maggio 1970. Partecipazioni, ecc.  
Malofajinanz S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 aprile 1970. Scopo: la partecipazione a società immobiliari, industriali e commerciali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili e immobili, le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauno, liberato al 40% (fr. 20.000). Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del canton Ticino, per le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Enrico Pagani, da Massagno, in Lugano. Recapito: Crocicchio Cortogna 1, presso l'amministratore unico.

4 maggio 1970. Immobili, ecc.  
Hypfin S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 maggio 1970. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione e la gestione di beni immobili di ogni genere, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauno, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del canton Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Bignasca, da Sonvico, in Lugano. Recapito: Via Monte Boggia 7, presso ditta A. e G. Bignasca.

## Distretto di Mendrisio

30 aprile 1970. Partecipazioni.  
Himmeblau Holding S.A., in Balerna. Società anonima con atto notarile e statuto in data 29 aprile 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto di quote sociali, titoli azionari e loro gestioni, di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauno, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Gian Mario Pagani, da Morbio Superiore, in Balerna, con firma individuale. Recapito: presso avv. Gian Mario Pagani, Via Generale Giuseppe.

4 maggio 1970.  
Banca Rohner & Co. S.A., succursale di Chiasso (FUSC del 21. 4. 1970, N° 91, p. 892). La sede principale a San Gallo. Le firme di Rudolfo Zürcher, vice-direttore, e di Erich Daume, procuratore, sono estinte. Walter Muster, da Lützelflüh, in Oberengstringen, è stato nominato condirettore, con firma collettiva a due.

4 maggio 1970. Importazioni, esportazioni, ecc.  
Svitilmexport S.A., in Chiasso, la costruzione, acquisto e vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 18. 6. 1968, N° 140, p. 1314). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Ginevra.

4 maggio 1970. Immobili, ecc.  
Chiffima S.A., in Chiasso, la costruzione, acquisto, gestione e vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 18. 6. 1968, N° 140, p. 1314). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Ginevra.

4 maggio 1970. Studio fotografico, ecc.  
Fratelli Flavio e Paolo Pedrolli, in Mendrisio, esercizio di uno studio fotografico, ottico e del commercio degli articoli del ramo

(FUSC del 27. 3. 1968, N° 73, p. 653). Il genere di commercio è stato modificato come segue: l'esercizio di uno studio fotografico e ottico e la vendita al dettaglio degli articoli del ramo.

4 maggio 1970. Libri.  
Gentino S.A., in Chiasso, edizione e riedizione di capolavori di libri artistici e di antiquariato (FUSC del 22. 4. 1966, N° 93, p. 1301). Con decisione assembleare del 24 aprile 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale Gentino S.A. in liquidazione. A liquidatore è stato nominato Marco Celoria, con firma individuale. La sua firma, quale amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: presso avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Cossigny

1<sup>er</sup> maggio 1970. Menuiserie.  
Bailly S.A., à Sullens. Suivant acte authentique et statuts du premier mai 1970 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but tous travaux de menuiserie, d'ébénisterie, de charpente et de construction en bois. La société peut assumer des participations à d'autres entreprises similaires. Le capital social de fr. 170.000, divisé en 170 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société des biens de l'actif et du passif de l'entreprise de menuiserie et d'ébénisterie Georges Bailly selon bilan du 31 mars 1970 annexé au contrat d'apports. La valeur nette des biens apportés est de fr. 60.000. L'apporteur a reçu 60 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec des créances de fr. 15.000 et fr. 95.000 figurant au passif du bilan susmentionné. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un membre ou plus. Paul David, président, de et à Genève; Robert Willy Agassiz, secrétaire, de Bavois, à Lausanne, et Georges Justin Charles Henri Bailly, de Coeuves BE, à Sullens. Fondé de procuration: Catharina Maria Thérésia Dueren, d'Allemagne, à Genève. La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs et fondé de pouvoir.

## Wallis — Valais — Valais

## Bureau Brig

4. Mai 1970.  
Tankunterhalt AG, in Brig, Aktiengesellschaft, Reinigung, Revisionen und Unterhalt von Heizölk-Tankanlagen, Handel mit einschlägigen Materialien, Immobilienhandel (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1965). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. April 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem bis mehreren Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Renato Ferrarin, Präsident, und Anton Meichtry, Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied der Verwaltung bleibt Leonardo Pacozzi; er führt nun Einzelunterschriften.

4. Mai 1970.  
Oberwalliser Ausstellung, in Mörbel, Genossenschaft, Förderung von Gewerbe, Handel, Industrie und Landwirtschaft im Oberwallis durch Veranstaltung von Ausstellungen (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1964). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28. 11. 1969 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet neu: Oberwalliser Gewerbe-Ausstellung (OGA). Aus dem Vorstand ist Walter Wyss, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu sind in den Vorstand als Zeichnungsberechtigte gewählt worden: Leander Venetz, von Oberems, in Brig, als Präsident; Theo Fränzli, von und in Mörbel, Vizepräsident, und Oswald Venetz, von Stalden, in Naters, als Aktuar-Kassier. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift unter sich oder je mit dem Aktuar oder dem Kassier. Das Sekretariat befindet sich bei Heinz Imhof, Nordstrasse 11, in Brig.

4. Mai 1970.  
Darlehenkasse Täsch, in Täsch, Genossenschaft, Förderung von Gewerbe, Handel, Industrie und Landwirtschaft im Oberwallis durch Veranstaltung von Ausstellungen (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1964). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28. 11. 1969 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet neu: Oberwalliser Gewerbe-Ausstellung (OGA). Aus dem Vorstand ist Walter Wyss, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu sind in den Vorstand als Zeichnungsberechtigte gewählt worden: Leander Venetz, von Oberems, in Brig, als Präsident; Theo Fränzli, von und in Mörbel, Vizepräsident, und Oswald Venetz, von Stalden, in Naters, als Aktuar-Kassier. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift unter sich oder je mit dem Aktuar oder dem Kassier. Das Sekretariat befindet sich bei Heinz Imhof, Nordstrasse 11, in Brig.

4. Mai 1970.  
Café des Ponts, Gottfried Weissbrodt, in Susten, Gemeinde Leu u. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Weissbrodt, von Boverbier, in Susten, Gemeinde Leu, Wirtschaft mit Restaurant. Geschäftsdomicili: Kantonstrasse.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

4 mai 1970.  
Garage Ricardo Schiantarelli, à Cortaliod. Le chef de la maison est Ricardo Andrea Schiantarelli, d'Italie, à Cortaliod. Exploitation d'un garage à l'enseigne «Ricardo Voiture». Réparation, dépannage, station-service, achat et vente de voitures neuves et occasions. Les Tilles (par poste de Boudry).

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

1<sup>er</sup> mai 1970. Boîtes de montres.  
Favre et Perret S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de boîtes de montres en or et en acier, etc. (FOSC du 4. 7. 1969, N° 153, p. 1557). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1970, la société a décidé de porter son capital social de fr. 300.000 à fr. 600.000 par l'émission de 300 actions de fr. 1.000 chacune, nominatives, entièrement libérées par un versement en espèces à concurrence de fr. 100.000 et par compensation de créances contre la société à concurrence de fr. 200.000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social entièrement libéré est actuellement de fr. 600.000, divisé en 600 actions de fr. 1.000 chacune, nominatives.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

4 mai 1970.  
Union de Banques Suisses, à Fleurier, société anonyme avec siège principal à Zurich (FOSC du 20. 2. 1970, N° 42, p. 391). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 mars 1970 la società a modifié ses statuts sur les points suivants. La raison sociale sera: Union de Banques Suisses (UBS) (Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)) (Union de Banque Suisse (UBS)) (Union Bank of Switzerland (UBS)). Nouveau but: Exploitation d'une banque. L'activité englobe toutes les opérations bancaires, financières et commerciales.

## Bureau de Neuchâtel

1<sup>er</sup> mai 1970. Participations.  
Servim S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 28 avril 1970, il est constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but, la prise de participations dans d'autres entreprises, le dépôt, l'exploitation et la vente de brevets, l'achat et la vente de matériel industriel, la fourniture de services sous forme d'études techniques et commerciales, de conseils, de gestion et de financement. Cette activité s'exercera principalement, mais non exclusivement, dans le domaine de l'imprimerie et des arts graphiques.

ques. La société pourra acquérir, vendre et exploiter des biens immobiliers. Elle n'exercera en Suisse que l'activité nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50.000 divisé en 50 actions au porteur de fr. 1.000 chacune, entièrement libérées. Le conseil est formé de un ou plusieurs membres. Son administrateur: Olivier Etienne, de Neuchâtel, à Epalinges. VD président; et André Dutoit, de Moudon et Neyruz BD, à Lausanne, secrétaire. Les deux administrateurs engagent la société par leur signature collective. Les publications sont faites dans la FOSC. Bureaux: Rue du Temple Neuf 4 c/o Marcel Etienne.

4 mai 1970.  
Société des Laitiers de Neuchâtel et environs, à Neuchâtel, société coopérative (FOSC du 24. 10. 1956, N° 250, p. 2694). Willy Keiser, Paul Prys, Alfred Robert, Albert Gnaegi, André Schwab, ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs pouvoirs sont éteints. Alfred-Willy BD, de Münchbuchsee BE, à Neuchâtel, a été nommé président; et Johny Pellaud, de Saxon VS, à Neuchâtel, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Max Laborn (inscrit) devient vice-président; il continue à signer collectivement à dcux.

## Genf — Genève — Ginevra

30 avril 1970.  
Radio ABC, Yvonne Miserez, à Carouge, appareils électriques, etc. (FOSC du 30. 8. 1965, p. 2692). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 avril 1970. Tabacs.  
Mine M. Müller, à Genève, tabacs, papeterie, journaux (FOSC du 24. 2. 1959, p. 580). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 avril 1970.  
«Motoparts» B. Huguenin-dit-Lenoir, à Genève. Chef de la maison: Bernard Huguenin-dit-Lenoir, du Locle NE, à Bardonnex. Commerce et réparation de cycles et motos. 17, rue de la Terrassière.

30 avril 1970. Meubles.  
«Reilan» M.-T. Landart, à Genève, meubles rustiques (FOSC du 16. 7. 1968, p. 1547). Nouvel objet: commerce et représentation de meubles en gros. Nouvelle raison de commerce: «Reilan» Mme Th. Landart. Nouvelle adresse: 5, rue Leschot.

30 avril 1970. Brasserie-restaurant.  
E. Meister, à Genève. Chef de la maison: Ernst Meister, de Feusisberg SZ, à Genève. Brasserie-restaurant à l'enseigne «Le Roi, 13, rue des Rosiers.

30 avril 1970. Confection.  
E. Siegrist & Cie, à Genève, confection et commerce de chemises, etc., société en nom collectif (FOSC du 9. 1. 1967, p. 84). Procuration individuelle a été conférée à Jean-Jacques Siegrist, de Genève, à Chêne-Bourg, directeur.

30 avril 1970. Ferblanterie.  
Vve Adrienne Boissonnas, Alfred von Siebenthal succ., à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Alfred von Siebenthal, de Gesseneau BE, à Thônen. Ferblanterie et installations sanitaires, 8, chemin du Pont-de-Ville. Procuration individuelle a été conférée à André Larvego, de et à Carouge. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Vve Adrienne Boissonnas», à Chêne-Bourg.

30 avril 1970. Chauffages.  
Balestra SA, à Genève, chauffages centraux, etc. (FOSC du 16. 8. 1968, p. 1785). Les pouvoirs de Roger Bosson sont radiés.

30 avril 1970.  
Bargosa, Société Industrielle et Commerciale d'Approvisionnement SA, à Genève (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). René Iacazzi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

30 avril 1970. Pierres précieuses.  
Barmatz SA, à Genève, commerce de pierres précieuses (FOSC du 24. 7. 1969, p. 1731). L'administratrice Edeltraut-Margit Tommer, vice-présidente (inscrite), est maintenant domiciliée à Genève.

30 avril 1970. Groupe d'étude pour la concentration et la gestion de petites et moyennes entreprises SA, à Genève (FOSC du 12. 11. 1969, p. 2609). Nouvelle raison de commerce: Gepinvest SA. But modifié: tous investissements et prise de participations, en particulier dans les secteurs du matériel de bureau, de l'alimentation et des loisirs, ainsi qu'étude des moyens à mettre en œuvre pour réaliser la concentration et la gestion de petites et moyennes entreprises. Statuts modifiés le 16 avril 1970. Raymond Wavre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Vuille, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

30 avril 1970. Modèle d'automobile, etc.  
Comibol SA, à Genève, préparation et étude de la diffusion d'un modèle d'automobile, etc. (FOSC du 22. 4. 1970, p. 905). Administration: Pierre Bercot, jusqu'ici vice-président, nommé président; Gerd Stieler von Heydekampf, jusqu'ici président, nommé vice-président; Frédéric Hasler, secrétaire; Robert-Harry Lutz, Roger Petitpierre et Pierre Follett (inscrits). Signature: collective de Pierre Bercot ou Roger Petitpierre ou Pierre Follett avec Gerd Stieler von Heydekampf ou Robert-Harry Lutz ou Frédéric Hasler.

30 avril 1970.  
Société Immobilière Grange-Falquet-Sud, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 12. 1968, p. 1288). Maurice-Robert Breguet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Simone Gavillet, de Chêne-Bourg, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 12, rue Pierre-Fatio, chez «Fiduciaire Autocompte» S. Gavillet & G. Graff.

30 avril 1970.  
Société Immobilière Meyrin-Pelouse, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 6. 1969, p. 1288). Maurice-Robert Breguet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Simone Gavillet, de Chêne-Bourg, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 12, rue Pierre-Fatio, chez «Fiduciaire Autocompte» S. Gavillet & G. Graff.

30 avril 1970.  
Plantamour Autos SA, à Genève, garage, etc. (FOSC du 15. 11. 1968, p. 2475). Conversion des 200 actions de fr. 1.000, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 200.000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1.000, au porteur. Nouveaux statuts du 13 avril 1970. Georges Filippini, de Carouge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Claude Sage, de Meyrin, à Genève; Jean-Jacques Dunand, de Carouge, à Genève; Serge Moos, de et à Genève, et Marcel Chabot, jusqu'ici administrateur, originaire d'Egagnens VD, et non de Genève; nommés directeurs. René Forney et Jacques Miville ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

30 avril 1970.  
Securities Management Company Ltd, à Genève, parts et actions de fonds communs, société anonyme (FOSC du 9. 3. 1970, p. 525). Signature collective à deux a été conférée à Jost Steinbrüchel, de Zurich, à Genève, directeur.

30 avril 1970. Recherche commerciale.  
Soremaco SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 avril 1970. But: étude des marchés et recherche commerciale

en vue de la production, la distribution, la représentation et la vente d'articles, de produits et de services touchant aux secteurs de l'électro-ménager, du sport, des loisirs et de l'audio-visuel; commercialisation d'articles, produits ou services, prise, exploitation et gestion de brevets, acquisition et concession de licences dans les mêmes secteurs. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Claude Ravier, de Thônenx, à Pully VD, président, et Jean-François Ansart, de Vesin FR, à Thônenx, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 15, rue Tepotex, chez la Fiduciaire de Genève SA.

30 avril 1970. Immeubles.

**SI Vendée-Résidence**, à Lancy, société anonyme (FOSC du 20.5.1968, p. 1083). Nouveau siège: Génève. Statuts modifiés le 20 avril 1970. François Pillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Dumonthay (inscrit), jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Jean-Marc Dumonthay, de la Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 60, route de Fontenex, chez Hongger et Dumonthay.

30 avril 1970. Immeubles.

**Idéal Film SA**, à Génève, location et exploitation de films (FOSC du 3.2.1964, p. 358). Georges Grossfeld (décédé), n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Robert Grossfeld, de Genève, à Epalinges VD, président; Edmond Chapuis, secrétaire (inscrit); François-Joseph Simon, jusqu'ici président, et Jeanne Grossfeld, de et à Genève. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Signature collective avec le président a été conférée à Robert Müller, de Reigoldswil BL, à Genève, directeur.

1<sup>er</sup> mai 1970. Café.

**F. Helfer**, à Génève, café-brasserie (FOSC du 21.7.1961, p. 2140). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> mai 1970. Café.

**R. Lungo**, à Génève, café (FOSC du 6.7.1954, p. 1748). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> mai 1970. Articles de pelleteries.

**Jean-Pierre Mori**, à Génève, articles de pelleteries, etc. (FOSC du 30.11.1964, p. 3597). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'article 68, al. 1, ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> mai 1970. Alimentation.

**Jean-Claude Bocquet**, à Cologny. Chef de la maison: Jean-Claude Bocquet, de France, à Vernier. Commerce d'alimentation générale, 20, route de la Capite.

1<sup>er</sup> mai 1970. Carroserie.

**Werner Dähler**, à Génève. Chef de la maison: Werner Dähler, de et à Genève. Carroserie, 21, rue du Grand-Bureau.

1<sup>er</sup> mai 1970. Ferblanterie.

**François Duret**, à Chêne-Bourg, ferblanterie, etc. (FOSC du 1.5.1968, p. 932). La procuration de Samuel Pellet est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Bernard-Yves Monney, de Faugères FR, à Thônenx.

1<sup>er</sup> mai 1970. Opticien.

**Jean-Pierre Perret**, à Carouge. Chef de la maison: Jean-Pierre Perret, de La Chaux-de-Fonds NE, à Lancy. Opticien, 2, avenue de la Praille.

1<sup>er</sup> mai 1970. Opticien.

**P. Perret**, à Génève, opticien (FOSC du 9.9.1964, p. 2725). Le second magasin de vente, 2, avenue de la Praille, à Carouge, a été supprimé.

1<sup>er</sup> mai 1970.

**«Sun Airtours** G. Robin, à Génève. Chef de la maison: Gilberte Robin, de France, à Carouge. Agence de voyages, 3-5, rue du Conseil-Général.

1<sup>er</sup> mai 1970. Gypserie.

**Voutat**, à Génève, entreprise de gypserie-peinture, etc. (FOSC du 17.6.1966, p. 1973). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Vandoeuvres.

1<sup>er</sup> mai 1970.

**Banque pour le Développement Commercial (Trade Development Bank)** (Bank für die Entwicklung des Handels) (Banca per lo Sviluppo Commerciale) (Banco para o Desenvolvimento Commercial), à Génève, société anonyme (FOSC du 29.4.1970, p. 978). Signature collective à deux a été conférée à Albert Benadon, d'Espagne, à Lugano TI, directeur.

1<sup>er</sup> mai 1970.

**Société Anonyme de l'Immeuble Rue Charles Bonnet 6**, à Génève (FOSC du 24.6.1968, p. 1363). Conversion des 54 actions de fr. 1000, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 54 000, entièrement versé, divisé en 54 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 22 avril 1970. Jean Roch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Adolf Berchtold, de Zurich, à Adliswil ZH, président, et Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bourg, secrétaire. Signature individuelle d'Adolf Berchtold ou collective à deux de Jean-Paul Barbier, administrateurs. Adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

1<sup>er</sup> mai 1970.

**Cinéram Société Anonyme**, à Génève, laboratoire cinématographique, etc. (FOSC du 30.9.1969, p. 2248). Procuration collective à deux a été conférée à Jean Huwiler, de Müswangen LU, à Weiningen ZH.

1<sup>er</sup> mai 1970.

**Société d'Etudes Géologiques**, à Lutry, société anonyme (FOSC du 17.8.1961, p. 2414). Nouveau siège: Génève. Statuts originaires du 4<sup>er</sup> août 1961, modifiés le 10 avril 1970. But: exécution de tous travaux de géologie appliquée en particulier dans les domaines du génie civil et des fondations, des études routières, des aménagements hydroélectriques, de la prospection minière, de la mise en valeur de gisement miniers, ainsi que dans l'approvisionnement en eau. La société peut s'occuper directement de la commercialisation de tous produits naturels. Elle peut prendre des participations à toutes entreprises commerciales et industrielles. Capital: fr. 50 000, maintenant entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Alphonse-Guillaume-Julie Faniel d'Alphonse, de Mirmas, de Belgique, à Marthor (Charente, France), président; Hervé Mayor, d'Échallens VD, à Lutry VD (inscrit), nommé vice-président; Georges Cornuz, de Mur VD, à Anières, secrétaire, et Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg. Signature: individuelle d'Alphonse-Guillaume-Julie Faniel d'Alphonse de Mirmas et de Georges Cornuz ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 15, rue du Cendrier, chez Acisia.

1<sup>er</sup> mai 1970.

**FIM SA Fabrique d'instruments de mesure**, à Lancy (FOSC du 23.10.1969, p. 2443). Nouvelle raison de commerce: Société Immobilière Avenue Louis-Bertrand. But: modifié: toutes affaires immobilières et notamment exploitation des immeubles que la société possède à Lancy, avenue Louis-Bertrand 34, 36, 38 et 40, chemin des Maisonnnettes et chemin du Fort-de-l'Ecluse 2, 4 et 6. Statuts modifiés le 20 avril 1970. Les pouvoirs de Pierre-Alexis Castello et Charles-Albert Wiedmer sont radiés.

1<sup>er</sup> mai 1970.

**FIM SA Fabrique d'instruments de mesure**, à Lancy, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 avril 1970. But: fabrication, achat, vente et représentation d'instruments de mesure. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: matériel et matières premières pour la fabrication de mètres en bois, ainsi que le goodwill comprenant le droit à la raison sociale, aux marques et brevets et à la clientèle de l'entreprise jusqu'ici exploitée par l'ancienne société «FIM SA Fabrique d'instruments de mesure», à Lancy, selon inventaire du 20 avril 1970, le tout pour fr. 93 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Pierre-André Besençon, d'Orbe VD, à Meyrin, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 34, avenue Louis-Bertrand, Petit-Lancy.

Complément:

**Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances (Schweizer Union Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft) (Unione Svizzera, Compagnia Generale di Assicurazioni) (Swiss Union, General Insurance Co Ltd) (Union Suiza, Compañía General de Seguros) (Zwitserse Unie, Algemeen Verzekerings Maatschappij)**, à Génève, société anonyme (FOSC du 29.4.1970, p. 978). Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Thorolf Gruber, d'Allemagne, à Genève.

1<sup>er</sup> mai 1970. Constructions.

**Société Anonyme Conrad Zschokke (Aktiengesellschaft Conrad Zschokke) (Conrad Zschokke Limited) (Sociiedad anónima Conrad Zschokke)**, à Génève, constructions de toute nature (FOSC du 19.3.1967, p. 382). La procuration de Hans Bachmann est radiée.

1<sup>er</sup> mai 1970.

**Iran National Airlines Corporation, Téhéran, succursale de Genève**, à Génève, succursale de «Iran National Airlines Corporation», à Téhéran (Iran), société anonyme constituée selon la législation de l'Iran. Date des statuts: 24 février 1962, modifiés en dernier lieu le 24 avril 1968. But social: entreprise de transports aériens. Capital social: 1 000 000 rials, versé à concurrence de 340 000 rials, divisé en 100 000 actions de 1 000 rials, nominatives. Administration: Mohammad Khatami, président; Javad Ameri, Abol-Ghassem (Houshang) Arabi, Amir Goudarznia, et Ali-Mohammad Khademi, également directeur général, tous d'Iran, à Téhéran. Signature: individuelle d'Ali-Mohammad Khademi, administrateur et directeur général, surnommé. Adresse: 5, rue de Chantepet.

1<sup>er</sup> mai 1970. Transmission d'ordres de bourse.

**James Capel International SA**, Luxembourg, succursale de Genève, à Génève, succursale de «James Capel International SA», à Luxembourg (Grand-Duché de Luxembourg), société anonyme immatriculée au registre aux firmes de Luxembourg, sous N° 8526, section B, Status du 18 juillet 1969. Durée de la société: jusqu'au 17 juillet 1999. But social: commerce et transaction de bières et valeurs, agent de change, conseils en investissements et administration desdits investissements. Objet particulier de la succursale: transmission d'ordres de bourse. Capital social: 5 000 000 F luxembourgeois, versé à concurrence de 2 500 000 F luxembourgeois, divisé en 500 actions de 10 000 F luxembourgeois, nominatives. Administration: Liopold A. Dodge, de Grande-Bretagne, à Londres, président; Joachim-O. Lindemann, d'Allemagne, à Londres, et Adolf-H. Lundin, de Suède, à Cologny. Signature: individuelle de Rudolf-Gottfried Müller, de Hettlingen ZH, à Anières, et collective à deux de Lionel-A. Dodge, Joachim-O. Lindemann, administrateurs surnommés, et Jean-Paul Eschmann, de Lützelflüh BE, à Anières. Adresse: 6, rue de la Corraterie.

1<sup>er</sup> mai 1970. Imprimerie.

**Printograph SA**, à Génève, compositions typographiques, imprimerie, etc. (FOSC du 16.7.1968, p. 1548). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 150 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur, et 50 actions de fr. 1000, nominatives. Status modifiés le 22 avril 1970.

1<sup>er</sup> mai 1970. Mécanique fine.

**Tavaro SA**, à Génève (FOSC du 13.1.1970, p. 78). La procuration de Georges-Paul Kuhn est radiée.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief datiert vom 28. August 1929, MZ 5%, von Fr. 10 000.—, im ersten Rang, haftend auf GB Wohlen Nr. 149, auf Müller-Gretler Flora, Wohlen, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Inhaber-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 16. Mai 1971 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde.

5620 Bremgarten, den 14. Mai 1970

Bezirksgericht

Es werden vermisst:

2 Namensaktien von je Fr. 500.— der Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Bürten;

Nr. 1247, lautend zugunsten der Erben des am 19. Juli 1955 verstorbenen Herrn Hans Stebler, von Seedorf,

Nr. 3267, lautend zugunsten von Herrn Hansjörg Stebler, 1935,

Kaufmann, Mattenstrasse 134, Biel.

Allfällige Inhaber der Titel werden aufgefordert, diese innerhalb 6 Monaten den unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls die erwähnten Aktien kraftlos erklärt werden.

3294 Bürten a. d. Aare, 11. Mai 1970

Der Gerichtspräsident: Jäaggi

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief im I. Rang von Fr. 8000.— vom Dezember 1941, Belege Serie I, Nr. 649.

2. Schuldbrief im II. Pfandrechtsrang von Fr. 7000.— vom 22. Juni 1922, Belege Serie I, Nr. 2324.

3. Schuldbrief im II. Pfandrechtsrang von Fr. 4000.— vom 22. Juni 1922, Belege Serie I, Nr. 2324.

Alle Titel lastend auf dem Heimwesen der Gebrüder Hans und Christian Paul Moser, Landwirte, Kleinroth, Arni, Arni-Grundbuchblätter Nrn. 340, 341, 750, sowie Oberthal-Grundbuchblätter Nrn. 278 und 279, und lautend zugunsten Jähnig Moser, Landwirt, Arni B. Bielen.

Die Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, sich innerhalb Jahresfrist beim Richteramt Konolfingen in Schlosswil zu melden und die Titel vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden.

3082 Schlosswil, 11. Mai 1970 (475<sup>o</sup>)

Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Vermisst werden:

Schuldbrief im Betrage von Fr. 12 000.— lautend zugunsten der SBB in Bern, geschrieben zu 5%, angehend am 15. März 1913 und ausgestellt unter Zeichen A. H. 225 am 11. März 1913, haftend vorgangs-frei.

Schuldbriefe in Posten zu Fr. 4000.—, Fr. 2000.— und Fr. 1500.— nach einem Kapitalvorange von Fr. 12 000.—, Fr. 16 000.— bzw. Fr. 18 000.— (einander im Range nachgehend), lautend zugunsten des Inhabers, geschrieben zu 5%, angehend am 11. November 1912, ausgestellt unter Zeichen A. H. 282, 283 und 284 am 7. August 1913,

alle vier Schuldbriefe haftend auf Liegenschaft Assek. Nr. 913 an der Sonnenstrasse in der Stadtgemeinde Zug (GBP. Nr. 609) ursprünglicher Schuldner Herr Eduard Hirzel, heutiger Liegenschaftseigentümer Herr Paul Bindschedler, Zug (eingetragen im Grundbuch der Stadtgemeinde Zug Bd. IV, Blatt 609).

Die allfälligen Inhaber dieser Pfandtitel werden hiermit aufgefordert, dieselben bis spätestens am 16. Mai 1971 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe als kraftlos erklärt würden.

6301 Zug, 8. Mai 1970

(472<sup>o</sup>)

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. V. Schaller

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les déteintes éventuels de la

cédule hypothécaire de Fr. 10 000.—, au profit de la Banque Cantonale de Berne, du 22 janvier 1951, Série II, N° 1249 (taux 6%), grevant les immeubles cadastrés sous N° 85, 90 et 131 de la commune de Sonceboz-Sombeval, appartenant à Monsieur Hermann Gerber, cultivateur à Sonceboz,

de la produire au Greffe du Tribunal à Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(474<sup>o</sup>)

2608 Courtelary, le 12 mai 1970

Le président du Tribunal I: J. Bossart

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annullamenti

Der Gerichtspräsident von Saanen hat nach Ablauf der Auskündigungfrist heute als kraftlos erklärt: Pfandobligation von Fr. 2000.— vom 9. Mai 1904, Belege 73/483, zugunsten von Notar Robert von Grünen sel., haftend im III. Rang auf der Liegenschaft Saanen Grundbuchblatt Nr. 1883 des Niklaus Romang, Landwirt, Bissen, Gstaad.

3792 Saanen, den 13. Mai 1970

Der Gerichtspräsident von Saanen:  
W. Moor

Der Gerichtspräsident von Saanen hat nach Ablauf der Auskündigungfrist heute als kraftlos erklärt: Eigentümerschuldbrief von Franken 4000.— vom 27. Dezember 1944, Belege Serie I, Nr. 4980, haftend auf Saanen Grundbuchblatt Nr. 2137, das Bodenheimwesen der Geschwister von Siebenthal, Schönried.

(478<sup>o</sup>)

3792 Saanen, den 13. Mai 1970

Der Gerichtspräsident von Saanen:  
W. Moor

La pretura del distretto di Mendrisio, avvisa che con decreto 8 maggio 1970 ha dichiarato ammortizzata la cartella ipotecaria al portatore di Fr. 20 000.— (ventimila), iscritta a RFD di Riva S. Vitale, il 22 luglio 1966 sotto il documento giustificativo 898, e gravante in III grado i beni siti in territorio di Riva S. Vitale ai fogli e part. N. 3 e 5 e relative comproprietà coattive, di proprietà del signor Moro Radames fu Leonida, Riva S. Vitale.

(479<sup>o</sup>)

6850 Mendrisio, 8 maggio 1970

Il pretore: avv. Edy Bernasconi

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

### Montreal-Immobil, Serien I - V

Im Schwizerischen Handelsblatt vom 13. März 1970 (Nr. 60) hat die Eidgenössische Bankenkommission eine Verfügung veröffentlicht, nach deren Ziffer 2 Montiv. Verwaltungsgesellschaft, Hergiswil NW, verpflichtet wird, die Sondervermögen Montreal-Immobil, Serien I-V, ohne Verzug zu liquidieren.

Der Präsident der verwaltungsrechtlichen Kammer des Schweizerischen Bundesgerichts hat einer Verwaltungsgerichtsbeschwerde insoweit, als sie sich gegen die Ziffer 2 dieser Verfügung richtet, ausgeschriebene Wirkungen verliehen (Verfügung vom 8. Mai 1970) (AA 240)

1000 Lausanne, den 12. Mai 1970

Der Präsident  
der verwaltungsrechtlichen Kammer  
des Schweizerischen Bundesgerichts:  
André Grisel

## SI Rosemont SA, Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 3 avril 1970 des actionnaires ayant voté la dissolution de la société et son entrée en liquidation, les créanciers de celle-ci sont invités conformément aux articles 742 et 745 CO, à produire leurs créances jusqu'au 30 juin 1970 en mains de Monsieur le préposé à l'office des faillites de Genève, place de la Taconnie 7, à Genève.

(AA 241<sup>o</sup>)

1200 Genève, le 15 mai 1970

Les liquidateurs:  
Georges Dreyfus, Paul Mermoud

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Eröffnung eines Zollamtes in Martigny/VS

Am 19. Mai 1970 wird in Martigny ein Zollamt eröffnet und das derzeitige Zollamt Grand-St-Bernard-Tunnel dieses angegliedert. Die Einfuhrabfertigung von Handelswaren erfolgt nun grundsätzlich in Martigny. Die Zollbehandlung bei der Ausfuhr hingegen kann weiterhin beim Tunnel-Nordportal vorgenommen werden. Vorläufig bleiben die Abfertigungen des neuen Zollamtes auf den Strassenverkehr beschränkt. Bahnsendungen können somit nicht nach Martigny transiert werden.

Eidgenössische Oberzolldirektion

## Ouverture d'un bureau de douane à Martigny/VS

Le 19 mai 1970, un bureau de douane sera ouvert à Martigny VS; le bureau de douane actuel du Grand-St-Bernard Tunnel lui sera subordonné. A l'importation, les marchandises de commerce seront, désormais, dédouanées en principe à Martigny. En revanche, le traitement en douane à l'exportation peut encore avoir lieu au portail nord du tunnel. Pour le moment, les dédouanements auprès du nouveau bureau de douane se limiteront au trafic routier. C'est pourquoi les envois ferroviaires ne peuvent pas être expédiés en transit sur Martigny.

La Direction générale des douanes

## Apertura d'un ufficio doganale a Martigny/VS

Il 19 maggio 1970 sarà aperto a Martigny un ufficio doganale, al quale sarà subordinato l'attuale ufficio doganale del Gran San Bernardo.

nardo-Tunnel. Per principio, le merci commerciali saranno sdoganate all'importazione a Martigny. Per contro, lo sdoganamento all'esportazione può ulteriormente essere effettuato presso il portale nord della galleria. Per il momento gli sdoganamenti del nuovo ufficio doganale si limiteranno al traffico stradale. Gli invii ferroviari non possono quindi essere spediti in transito a Martigny.

La Direzione generale delle dogane

111. 15. 5. 70

Auslandspostüberweisungsdienst  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 15. Mai 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 88.40
Belgien/Luxembourg		
Belgien/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.72
Dänemark/Denmark	100 Kronen	= Fr. 57.75
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 119.25
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 78.50
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord		
Italien/Italie	1 £ Sterling	= Fr. 10.42
Marokko/Maroc	100 Lire	= Fr. -68.85
Niederlande/Pays-Bas	100 DH	= Fr. 86.20
Norwegen/Norvège	100 Florins	= Fr. 119.55
Oesterreich/Autriche	100 Kronen	= Fr. 60.55
Schweden/Suède	100 Schilling	= Fr. 16.71
	100 Kronen	= Fr. 83.20

Une nouvelle édition complète de cette documentation en langue française vient de paraître. Elle contient tous les textes de base, tels que la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange et les ordonnances et décisions suisses. La nouvelle collection est dotée d'une pagination continue, au contraire de l'ancienne.

L'édition nouvelle (382 pages, format A 5) coûte Fr. 12.50 (frais compris). Elle remplace la documentation ayant paru depuis 1961 (avec les 12 compléments) qui ne sera plus continuée de ce fait. Les feuillets de format A 5 sont préparés de façon à pouvoir être intégrés dans un petit classeur commercial, au choix.

La documentation peut être commandée en versant préalablement la somme de Fr. 12.50 à notre compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en précisant simplement votre commande au verso du coupon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

## DOCUMENTATION AELE

## Nouvelle édition française

**Sparen Sie  
Zeit, Arbeit und  
Raum mit der  
LISTA-  
Ordnung**

LISTA-Werkbankkombinationen und Schubladenblöcke  
Ordnung am Arbeitsplatz ist eine Voraussetzung, die für ein schnelles, sauberes Arbeiten erfüllt sein muss. Dies bedingt Einrichtungen für eine sachgemäße Lagerung der zugewiesenen Werkzeuge. LISTA-Schubladenblöcke, unter der Werkbank montiert, frei-stehend aufgestellt oder als fahrbare Montagewagen kombiniert, bringen die gesuchte Lösung.

**LISTA**

Lienhard AG, Büro- und Betriebsanrichtungen  
8586 Erlen, Tel. 072 375 75  
Telex 77246

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasserin:

**Louise Baumgartner-Lerbscher**

geb. 1889, Hausfrau, von Grenchen und Trub, in Grenchen, Waldeggstrasse 14.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 16. Juni 1970 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB. Die Eingaben sind Wert 17. April 1970 zu berechnen, und an die Amtsrichterei Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen, zu richten.

Grenchen, 11. Mai 1970

Amtschreiberei Lebern,  
Filiale Grenchen-Bettlach:  
Hans Brügger, Notar

## Letztwillige Verfügung

Eröffnung

**Baumgartner Johann**

Sohn des Fritz und der Elise geb. Kämpfer, Icdig, von Langnau i. E., gewesener Landarbeiter, in Urtenen, geb. 21. Mai 1897, gestorben 24. April 1970, hat über seinen Nachlass testamentarisch verfügt.

Die letztwillige Verfügung mit Aufhebung der gesetzlichen Erbfolge wurde am 4. Mai 1970 vom Gemeinderat Utzenstorf eröffnet.

Die gesetzlichen Erben sind nicht bekannt. Für diese Erben gilt die gegenwärtige Publikation im Sinne von Art. 558 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches als Eröffnung.

Gesetzliche Erben können die Letztwillige Verfügung während der Auflegerfrist in der Gemeindeschreiberie Utzenstorf einsehen, hievon Abschriften verlangen und gleichenorts allenfalls Einsprachen erheben.

Die Einsprachefrist dauert bis den 11. Juni 1970.

Nach unbenutztem Ablauf derselben wird den eingesetzten Erben vorbehältlich der Ungültigkeits- und der Erbschaftsklage die Bescheinigung nach Art. 559 ZGB ausgestellt.

Utzenstorf, 6. Mai 1970

Der Gemeinderat

## Luftseilbahn Raron-Unterbäch AG

## Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 9. Mai 1970 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1969 eine Dividende von brutto 4 % auszuzeichnen.

Die Zahlung erfolgt ab 19. Mai 1970 gegen Vorweisung von Coupon Nr. 5, abzüglich 30 % Verrechnungssteuer mit

Fr. 14.— netto

durch folgende Banken:

Walliser Kantonalbank  
Darlehenskasse Unterbäch VS

Unterbäch, den 12. Mai 1970

**LIMMATHOF  
BADEN**  
eig. Thermal schwimmbad  
056 260 64 Prospekte E. Müller



## Buchhalter-Prokurist

für Fabrikationsunternehmen (ca. 80 Mitarbeiter) der Elektrobranche, mit Exportabteilung, gesucht. Büro ganz nahe Zch-HB. Eintritt möglichst anfangs Juli oder nach Vereinbarung. Unterlagen erbeten an die Geschäftsleitung der

TRAFAG AG, Gessnerallee 40, 8023 Zürich.

## SA de la Maison Rue Chaponnière 7 à Genève

Le dividende de Fr. 82.50 par action est payable dès ce jour, sous déduction de l'impôt fédéral de 30 %, à la caisse de Monsieur A. Mischler, régisseur, rue Petitot 4, à Genève, contre remise du coupon N° 21.

Le conseil d'administration

Der SHAB-Leserkreis ist kauftaftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

# BANK VOM LINTHGEBIET

Uznach  
Rapperswil Schmerikon Sieben Lachen Weesen Niederurnen

## Kapitalerhöhung 1970

### Bezugsangebot

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 12. März 1970 hat beschlossen, das Grundkapital von 8 auf 10 Millionen Franken zu erhöhen durch Ausgabe von

4000 neuen Inhaberaktien  
von Fr. 500.— Nennwert

Nrn. 16 001 bis 20 000  
mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1970.

Die neuen Aktien werden den bisherigen Aktionären in der Zeit vom  
19. Mai bis 2. Juni 1970

wie folgt zum Bezug angeboten:

1. Vier alte Aktien berechtigen zur Zeichnung einer neuen Aktie von Fr. 500.— Nennwert.
2. Der Bezugspreis beträgt Fr. 850.— netto pro Aktie. Der eidgenössische Titelstempel wird von der Bank übernommen.
3. Das Bezugsrecht wird durch Einlieferung des Coupons Nr. 20 der alten Aktie unter Verwendung des hierzu bestimmten Zeichnungsscheines beim Hauptsitz der Bank oder bei einer der Niederlassungen ausgeübt.
4. Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens am 30. Juni 1970 zu erfolgen.
5. Bis zum 2. Juni 1970 nicht geltend gemachte Bezugsrechte verfallen endgültig.

Die Bank ist gerne bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu bestmöglichen Bedingungen zu vermitteln.

Die Aktionäre werden ersucht, gleichzeitig mit den Bezugsrechtscoupons Nr. 20 die alten Aktienmäntel samt Talons zwecks Umtausch in neue, auf unsern jetzigen Firmenamen lautende Titel einzureichen.

Uznach, den 11. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

## Mon Moulin SA, Charrat

### Convocation

Les actionnaires de Mon Moulin SA, de siège social à Charrat, sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 3 juin 1970, à 11 h., dans les établissements de la société à Charrat.

- Ordre du jour statutaire.
- Nominations statutaires.

Les actionnaires peuvent exercer leur droit de vote personnellement ou par procuration écrite qui devra être présentée à l'ouverture de l'assemblée.

Les détenteurs d'actions au porteur devront les produire ou présenter un certificat de dépôt.

Les propositions à faire à l'assemblée générale devront parvenir par écrit au conseil d'administration quatre jours avant l'assemblée.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de l'organe de contrôle et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires chez Me Edouard Morand à Martigny, dès le 15 mai 1970.

Martigny, le 12 avril 1970

Le conseil d'administration

## SEG - ROMANDE, Vevey

Avenue de Gilamont 32  
Société Coopérative Romande pour la Vente des Oeufs et de la Volaille

Les sociétaires sont convoqués en  
assemblée générale

le lundi 25 mai 1970, à 14 h. 30, à la Salle Communale, à St-Cerges/Vaud.

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Procès-verbal de l'assemblée générale du 5 mai 1969.
- 2<sup>o</sup> Rapport administratif sur l'exercice 1969.
- 3<sup>o</sup> Comptes de l'exercice 1969.
- 4<sup>o</sup> Rapport de l'organe de contrôle.
- 5<sup>o</sup> Discussion et approbation de ces rapports.
- 6<sup>o</sup> Opérations statutaires: Election du président et du comité directeur.
- 7<sup>o</sup> Propositions individuelles et divers.

SEG - ROMANDE, Vevey  
Le président: Le secrétaire:  
A. Brochon W. Barbezat

Vevey, le 8 mai 1970

PS. L'assemblée est formée des sociétaires porteurs de parts sociales (Art. 14 des statuts).  
Les propositions motivées émanant des sociétaires seront portées par écrit à la connaissance du président 5 jours au moins avant l'assemblée générale (Art. 15 des statuts).

## SA Efrem Beretta Birreria Nazionale

### Locarno-Muralto

#### Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati alla

### assemblea generale ordinaria

per sabato 30 maggio 1970, alle ore 11.00, presso la sede sociale per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

- 1<sup>o</sup> Relazione del consiglio d'amministrazione e presentazione di bilancio e del conto profitti e perdite dell'esercizio 1969.
- 2<sup>o</sup> Relazione del revisore.
- 3<sup>o</sup> Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite 1969 e scarico all'amministrazione.
- 4<sup>o</sup> Nomine statutarie:
  - Consiglio di amministrazione.
  - Revisore e supplente revisore.

Il consiglio d'amministrazione

# +GF+

## Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen

### DIVIDENDENZAHLUNG

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung beträgt die Dividende pro 1969 brutto Fr. 50.— für die Inhaberaktie bzw. Fr. 10.— für die Namensaktie. Die Auszahlung erfolgt ab 14. Mai 1970 gegen Ausstellung des Aktiencoupons Nr. 21:

für die	Inhaber-Aktie	Namen-Aktie
brutto mit	Fr. 50.—	Fr. 10.—
abzüglich		
30 % Verrechnungssteuer	Fr. 15.—	Fr. 3.—
netto mit	Fr. 35.—	Fr. 7.—

bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen

der Schweizerischen Kreditanstalt,  
des Schweizerischen Bankvereins,  
der Schweizerischen Bankgesellschaft  
sowie  
bei den Herren A. Sarasin & Cie, Basel  
und in unserem Verwaltungsgebäude.

Schaffhausen, 13. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

## Silberwarenfabrik Jezler & Cie Aktiengesellschaft Schaffhausen

Wir beeilen uns, die Aktionäre unserer Gesellschaft zur  
ordentlichen Generalversammlung

einzuladen, welche am Mittwoch, den 27. Mai 1970, um 11.00 Uhr, in unserem Verwaltungsgebäude, Herrenacker 7, Schaffhausen, abgehalten wird.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1969. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 15. bis 26. Mai 1970 in unserem Büro zur Einsicht der Aktionäre auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 21. Mai 1970 bezogen werden. Bis zur Generalversammlung werden in unserem Aktienregister keine Übertragungen von Namensaktien mehr vorgenommen. Stellvertretung an der Generalversammlung ist nur durch einen anderen Aktionär auf Grund einer schriftlichen Vollmacht zulässig.

Schaffhausen, den 13. Mai 1970

Silberwarenfabrik Jezler & Cie  
Aktiengesellschaft  
Der Verwaltungsrat

## MOVADO - ZENITH - MONDIA Holding Horloger SA, Peseux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
assemblée générale

jeudi le 28 mai 1970, à 17 h., au Cercle de l'Union Républicaine, Rue M-A Calame 5, au Locle.

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Comptes et bilan au 31 décembre 1969. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2<sup>o</sup> Délibération et votation sur l'approbation des comptes et du bilan; décharge aux administrateurs.
- 3<sup>o</sup> Nominations statutaires.
- 4<sup>o</sup> Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées par les Fabriques des Montres Zénith SA au Locle, l'Union de Banques Suisses à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds, la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle, la Société de Banque Suisse au Locle, jusqu'à mardi le 26 mai au plus tard, contre remise des titres ou justification de propriété de ceux-ci. Sont à disposition des actionnaires auprès des susdits établissements, le bilan, le compte de pertes et profits au 31 décembre 1969, et le rapport des contrôleurs dès le 18 mai. Le rapport du conseil d'administration est à la disposition des actionnaires auprès du siège ainsi que des Fabriques des Montres Zénith SA, Le Locle.

Le Locle, le 15 mai 1970

Le conseil d'administration

## Gessner AG, Wädenswil

### 61. Generalversammlung

am 29. Mai 1970, 11.00 Uhr, im Hotel Halbinsel Au, Wädenswil.

Traktanden:

1. Protokoll der 60. ordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1969 mit Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung mit Bericht der Kontrollstelle, sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Rechnungsergebnisses liegen zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre ab heute bei unserem Sitz in Wädenswil und im Büro an der Talstrasse 20, Zürich, auf.

Wädenswil, den 4. Mai 1970

Für den Verwaltungsrat  
der Präsident: M. Isler

## Glaro AG Freiburg

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 1. Juni 1970, 10.15 Uhr, am Sitz der Dr. A. Wander AG, Monbijoustrasse 115, Bern.

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1969 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht 1969 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und Bericht der Kontrollstelle wurde allen Aktionären bereits zugestellt und liegt ferner am Gesellschaftssitz, Avenue de Beauregard 3, Freiburg, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das an alle Aktionäre versandt wurde.

Freiburg, den 15. Mai 1970

Glaro AG

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. A. Schaefer

## DR. A. WANDER AG Bern

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 1. Juni 1970, 10.30 Uhr, am Gesellschaftssitz, Monbijoustrasse 115, Bern.

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1969 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht 1969 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und Bericht der Kontrollstelle wurde allen Aktionären bereits zugestellt und liegt ferner am Gesellschaftssitz, Monbijoustrasse 115, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das an alle Aktionäre versandt wurde.

Bern, den 15. Mai 1970

Dr. A. Wander AG

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. A. Schaefer

## VON ROLL AG, Gerlafingen

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 14. Mai 1970 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1968/69 auf Fr. 60.— je Aktie festgesetzt. Die Zahlung erfolgt ab 15. Mai 1970 gegen Vorweisung von Coupon Nr. 6, unter Abzug von 30 % Verrechnungssteuer mit

Fr. 42.— netto

an der Hauptkasse der Gesellschaft in Gerlafingen und bei den folgenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Solothurner Kantonalbank  
La Roche & Co.

Schweizerische Volksbank  
Solothurner Handelsbank  
Bank Leu & Co. AG  
Kantonalbank von Bern  
Ehinger & Cie.  
Spar- und Leihkasse in Bern

Gerlafingen, 14. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

## Edouard Dubied & Cie SA, Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 29 mai 1970, à 11 h. 15, dans le bâtiment de la société, à Neuchâtel, Rue du Musée 1.

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969.  
Présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1969.
- 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs.
- 3<sup>o</sup> Votation sur les conclusions de ces rapports: approbation du rapport du conseil d'administration et des comptes de l'exercice 1969; décharge au conseil d'administration; décision sur l'emploi du bénéfice net.
- 4<sup>o</sup> Elections au conseil d'administration.
- 5<sup>o</sup> Nomination des contrôleurs et du suppléant.

Le rapport de gestion du conseil d'administration (comprenant le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et les propositions relatives à l'emploi du bénéfice net), est dès à présent envoyé aux actionnaires et est également tenu à leur disposition auprès du siège et des succursales de la société. Le registre des actions sera clos dès le 15 mai et jusqu'après l'assemblée générale. Aucun transfert d'actions ne pourra avoir lieu pendant cette période.

Couvet, le 15 mai 1970

Le conseil d'administration

## Gesellschaft für Holzstoffbereitung, Basel

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 13. Mai 1970 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1969 gegen Coupon Nr. 28 eine Dividende von

Fr. 47.— brutto

abzüglich 30 % Verrechnungssteuer auszuzahlen.

Die Dividende kann ab 14. Mai 1970 bei den nachstehenden Zahlungsstellen erhoben werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, Basel  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
La Roche & Cie, Basel

Basel, den 14. Mai 1970

Die Geschäftsleitung

## «SCHWEIZ»

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

### Zürich

#### Dividende 1969

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. Mai 1970 wird der Coupon Nr. 11 unserer Aktien mit Fr. 65.— brutto (Dividende Fr. 50.—, Jubiläumsbonus Fr. 15.—), abzüglich 30 % Verrechnungssteuer, d. h. mit

Fr. 45.50 netto je Aktie

ab 15. Mai 1970 an unserer Gesellschaftskasse, Gotthardstrasse 43, Zürich 2, sowie bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Kreditanstalt spesenfrei eingelöst.

## Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries réunies

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 29 mai 1970, à 11 h. précises, au siège de la Société, 33, avenue de la Gare, à Lausanne (Tour IRL). Prière de s'adresser à l'hôtesse à l'entrée. L'établissement de la feuille de présence débutera à 10.40 h.

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
- 2<sup>o</sup> Approbation des comptes.
- 3<sup>o</sup> Décharge de la gestion au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 4<sup>o</sup> Adoption du projet de répartition et fixation du dividende.
- 5<sup>o</sup> Election des membres du conseil d'administration pour la période s'achevant avec l'assemblée générale de l'exercice 1972.
- 6<sup>o</sup> Désignation de l'organe de contrôle.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1969, les rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires à la Société de Banque Suisse, place St-François, à Lausanne, dès aujourd'hui.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées jusqu'au 22 mai à midi au plus tard, au siège de la banque précitée. Il ne sera pas délivré de carte d'admission à l'entrée du local de l'assemblée. Lausanne, le 28 avril 1970

Le conseil d'administration

## Société Immobilière de l'Avenue des Alpes, Montreux

Le dividende de l'exercice 1969 est payable dès le 15 mai 1970 à l'Union de Banques Suisses à Montreux, par Fr. 42.50 aux actions privilégiées contre remise du coupon N° 27, par Fr. 25.50 aux actions ordinaires contre remise du coupon N° 26, et par Fr. 31.— aux parts de fondateurs contre remise du coupon N° 13, moins impôts 30 %.

Le conseil d'administration

## Grand Hotel Beau-Rivage Interlaken SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 3 juin 1970, à 10 h. 30, au Grand Hotel Beau-Rivage, Interlaken.

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration.
- 2<sup>o</sup> Rapport du vérificateur des comptes.
- 3<sup>o</sup> Approbation des comptes, répartition du bénéfice.
- 4<sup>o</sup> Décharge au conseil d'administration et à la direction.
- 5<sup>o</sup> Elections: vérificateur.
- 6<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et les comptes de profits et pertes sont à disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 20 mai 1970 au bureau du Grand Hotel Beau-Rivage, Interlaken. Les cartes d'admission peuvent être retirées du 20 au 31 mai 1970, 12 h., contre légitimation à la Banque Cantonale de Berne, à Interlaken, le Crédit Suisse, à Interlaken, la Spar- und Leihkasse, à Berne, et la Société de Banque Suisse, à Bâle.

Interlaken, le 10 mai 1970

Le conseil d'administration

## SI Malagnou-Genève «A»

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 29 mai 1970, à 10 b. du matin, à l'Hôtel Richemond, 8 — 10, rue Fabri, à Genève, avec l'ordre du jour suivant;

- 1<sup>o</sup> Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 décembre 1969.
- 2<sup>o</sup> Rapport de contrôle des comptes au 31 décembre 1969.
- 3<sup>o</sup> Approbation du tableau de répartition des charges communes entre les actionnaires au 31 décembre 1969, et fixation de la provision afférente à ces charges pour l'année suivante.
- 4<sup>o</sup> Approbation du bilan et du compte profits et pertes au 31 décembre 1969, du rapport de contrôle de la Société Fiduciaire SA et reconduction de son mandat aux mêmes conditions.
- 5<sup>o</sup> Décharge aux administrateurs pour l'exercice écoulé.
- 6<sup>o</sup> Election du conseil d'administration.
- 7<sup>o</sup> Divers.

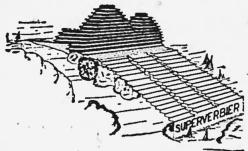
Pour le conseil d'administration  
de la SI Malagnou-Genève «A»  
Le président: Carlo Sinigaglia

## Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex Assemblée générale annuelle

L'assemblée générale des actionnaires du 29 mai 1970, à Bex, a été convoquée selon l'art. 12 des nouveaux statuts de la société et avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>o</sup> Rapport et comptes de l'exercice 1969.
  - 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs des comptes.
  - 3<sup>o</sup> Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et la répartition du bénéfice.
  - 4<sup>o</sup> Nomination des contrôleurs des comptes et de leurs suppléants.
  - 5<sup>o</sup> Propositions individuelles.
- Les cartes d'admission peuvent être retirées sur présentation des actions jusqu'au jeudi 28 mai, à midi, aux domiciles ci-après: à Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise; à Bex: Banque Cantonale Vaudoise, agence de Bex, et au siège de la société au Bévieux sur Bex.
- Pour l'obtention d'une nouvelle feuille de coupons, les actionnaires voudront bien présenter leurs actions aux dits établissements.
- Les actionnaires peuvent prendre connaissance au siège de la société au Bévieux — dès le vendredi 15 mai — du compte de profits et pertes, du bilan et des propositions concernant l'emploi du bénéfice net.
- Bex, mai 1970

Le conseil d'administration



Société pour l'aménagement et la vente d'un complexe résidentiel aux Planards sur Verbier. Altitude 1900 m. 86 000 m<sup>2</sup> de terrains - 2500 lits en appartements et hôtels - Centre commercial - Piscine - Patinoire - Solarium - Centre loisirs et sports - Téléphérique d'accès - Parkings souterrains.

Nous vous offrons en souscription jusqu'au 30 juin 1970

## Emprunt convertible 8%, 1970, Fr. 4 000 000.— Augmentation du capital action, 2<sup>e</sup> tranche 1970

Demandez le Bulletin d'Information № 4 du 31 mars 1970 et le prospectus d'émission de l'emprunt convertible auprès de la BANQUE CANTONALE DU VALAIS, des PRINCIPALES BANQUES DE SUISSE ou de la société

# SUPERVERBIER SA

1920 MARTIGNY  
Tél. (026) 2 17 55  
Case postale 366  
Telex 38 237

### Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

### HAJIN

olio da tavola  
olio di cardo per le persone d'una certa età

Per normalizzare il tasso della colesterina  
In vendita nei buoni negozi di generi alimentari e di dieta, come pure in drogherie e farmaci.  
Documentazione: R. & H. Neuenschwander, 3001 Berna, Landoltstrasse 73,  
telefono (031) 45 05 22-23-24.

### Inserate

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!



### Express-Kredite

Fr. 500.— bis Fr. 10.000.—

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit  
8023 Zürich  
Löwenstrasse 52  
Telefon 051/25 47 50

Es lässt sich alles  
ganz einfach  
per Posterledigen.  
Express-Bedienung  
Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

**Wir möchten hier nicht  
von zu grossen  
Hutnummern, sondern  
von zu gross bemessenen  
Elektronenrechnern sprechen.**

Viele haben schon ihre Elektronenrechner um eine bis mehrere «Nummern» zu gross und somit zu teuer gekauft, weil sie glaubten, keine angemessene Wahl zu haben: Mit Vierspeziesautomatik, wo Division überflüssig war; mit zwei Arbeitsspeichern, wo ein Produktespeicher genügte; mit Quadratwurzelautomatik, wo es keine Wurzeln zu ziehen gab; mit überdimensionierter Kapazität; usw., usw. Viele auch haben auf einen Elektronenrechner verzichtet, weil sie nicht für Leistungen bezahlen wollten, die sie nie benutzen würden. All dem hat TOSHIBA, Japans

schon ab **Fr. 1985.-**

grösster und erfahrenster Konzern für Elektronik Rechnung getragen — mit einem abgewogenen, ganz vom Markt her konzipierten Programm. In 6 Stufen führt es von den auch für den Kleinbetrieb erschwinglichen, hochmodernen Mini-Rechnern bis zu den 16/31-stelligen Vierspezies-Modellen; mit Negativsaldo, 2 Arbeitsspeichern, Konstantenspeicher, Prozent- und Quadratwurzelautomatik, 5/4 Rundung, genereller Aufrundung, Postenzähler, Dezimalkomma-System, Überlaufanzeige, 2 voneinander unabhängigen Programmen und vieles mehr. Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation!



HIGH SPEED

**TOSHIBA ELECTRONIC**  
in 6 Leistungsstufen, mit LSI, MOS-IC und  
Programmierung

Coupon An büro-fürer, Abt. Büromaschinen,  
Postfach 8021 Zürich  
 Bitte senden Sie mir Ihre Dokumentation  
 Wir bitten um Probestellung/Vorführung

Firma/Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Schweiz Generalvertretung  
für Toshiba-Elektronenrechner

Abt. Büromaschinen, Hardturmstr. 76, Postfach 8021 Zürich, Telefon 051/4443 00; Verkauf in Stadt und Kanton Zürich: büro-fürer, Abteilung Studio für Bürotechnik, Tödistrasse 48, Telefon 051/36 5610

**Regionalvertretungen:** **Aarau:** Köbeli, Büromaschinen AG, 061 / 22 66 46; **Basel:** Weisskopf Hans, 061 / 35 75 00; Maggiolini R. & Co. AG, 061 / 23 92 95; A. Köbeli, 061 / 25 32 88; **Bern:** Eugen Keller & Co. AG, 031 / 25 34 91; **Biel:** Perrenoud Georges, 032 / 3 79 42; **Chur:** Bärtsch & Dobal, Bürobetarf AG, 081 / 22 31 94; **Fribourg:** M. Trosselli et ses fils SA, 037 / 2 41 14; **Genève:** Perritaz Marcel, 022 / 26 14 14; M. Trosselli et ses fils SA, 022 / 24 43 40; **Lausanne:** Guiraud M. SA, 021 / 20 54 31; M. Trosselli et ses fils SA, 021 / 22 70 17; Zepf Henri, 021 / 23 52 57; **Le Chaux-de-Fonds:** Oetiker SA, 039 / 2 51 59; **Lugano:** Chiodoni Luigi, 091 / 2 40 91; **Luzern:** F. Spaeti, Büromaschinen, 041 / 22 40 35; **Montreux:** Kramer Frères SA, 021 / 61 61 61; **Rapperswil:** Adam AG, 055 / 2 23 20; **Slon:** M. Trosselli et ses fils SA, 027 / 2 38 23; **Solothurn:** H. Lehmann, 065 / 3 05 89; **Schaffhausen:** Bührer A. & Co., 053 / 5 22 30; **St. Gallen:** Markwalder & Co. AG, 071 / 22 59 31; **Zug:** Walter AG, 042 / 21 80 38; **Zürich:** Büro-Fürer, Studio für Bürotechnik, 051 / 36 56 10.

**büro-fürer**



### Lagerhaus Glattbrugg Zürich

SBB-Anschlussgleise, LKW-Rampe

### freie Lagerkapazität

Lagerhaus Glattbrugg, 8152 Glattbrugg ZH  
Telefon (051) 83 67 87

### Einmalige Gelegenheit

### 1 Burroughs-Buchungsautomat

Sensimatic, Modell F 1200 mit 4 Addier- und 1 Saldierwerk. Programmier für Debitoren mit WUST-Aufteilung Kreditoren Hauptbuch Lohnzahlungen seit 1. Juni 1967 im Betrieb. Neupreis Fr. 16 300.— Infolge Anschaffung eines grösseren Modells äusserst günstig zu verkaufen.

Auskunft erteilt:



Eberth AG, Beleuchtungen, Bäengasse 25, 8001 Zürich, Telefon (051) 25 67 43, intern 14.

### Für Ordnung in Lager, Werkstatt und Archiv:

bietet Ihnen RHEEM SAFIM in jedem Fall eine Kolumbus-Ei-artige Lösung.



Mit den genormten RHEEM SAFIM-Bau-elementen können Sie sämtliche Betriebeinrichtungen, wie z.B. Lagergestelle, Archivgestelle, Arbeitstische und vieles mehr, selber zusammenstellen oder durch uns montieren lassen.

Ein einfaches,  
... aber geniales System.

RHEEM SAFIM  
Wattstrasse 3 8050 Zürich  
Telefon 051 46 32 22

Für nähere Unterlagen bitte diesen Coupon ein-senden.

Name/Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Postleitzahl/Ort \_\_\_\_\_

SHB